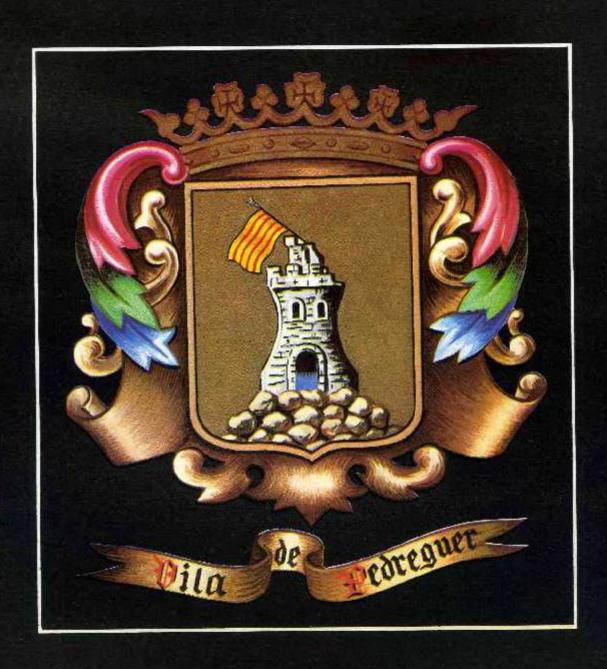


Talbaid



La CAJA de Alicante



FESTES ~ 86

Del 11 al 20 de Juliol

# SUMARI:

PORTADA Fermi Gilabert
ESCUT DE LA VILA DE PEDREGUER
SUMARI
SS.MM. ELS REIS D'ESPANYA
MOLT HONORABLE PRESIDENT DE LA GENERALITAT
SALUTACIÓ DE L'ALCALDE
EDITORIAL.
COMISSIO FESTES 86
COMISSIO INFANTIL 86
QUINTA 86
REPORTATGE GRAFIC
COL.LABORACIONS LITERARIES:
-El forat de la Torre de BenimarmutCentre Excursionista de Pedreguer
-Situació Socio-econòmica a Pedreguer l'any 1931Teresa Ballester i Artigues
-Es necessita castigar?Marisol Artigues Crespo
-No hay justicia en su camino e ignora la paz quien por ellos caminaJesús Blanquer Bataller
-Asociación Española contra el CancerInforme
-El fet de les comarquesGuillem Carrió i Cruanyes
-La llengua que parlemJoan Tvars i Cervera
-ParadoxaXavier Angel Hortolà i Riera
-Sis cançons de colors i pedres merave- lloses per a ésser cantades plàci- dament a poqueta nit a la solitud de la cambra
-Himne a les ames de casaVicente Buigues Serra
-Carta d'En Jaume CostaJaime Costa
-Treball social amb els vells a Pedreguer en 1986Servei social municipal
-Estudi d'un plet de Senyoriu: Pedreguer 1837 - 1867J.Angel Enric Marti i Vives
-Creueta La Llagosta
PROGRAMA D'ACTES
PROGRAMA DE ACTOS
SANT BONAVENTURA
PROGRAMA D'ACTES RELIGIOSOS
FIRMES COL.LABORADORES

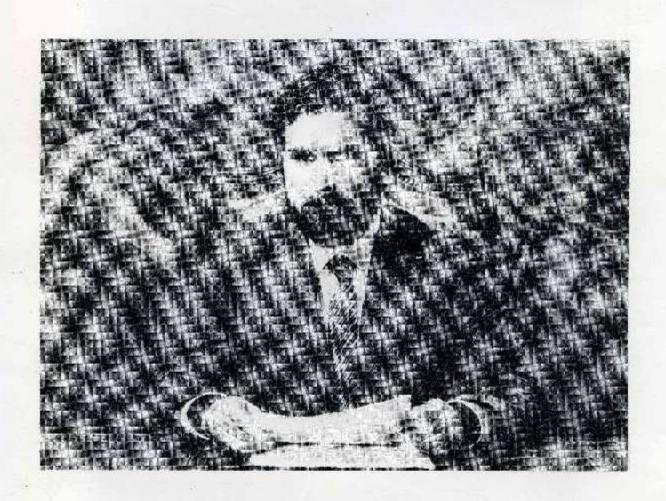
Imprimeix: Impremta Rocher Tel. 281 53 79 - Bellreguard





S.S. M.M. ELS REIS D'ESPANYA

Sharply 12 Sofie R.



En Joan Lerma
President de la Generalitat



# SALUTACIÓ DE L'ALCALDE

Pedregueros, pedregueres: Hein arribat, una altra volta, a la seturana en què el treball, les obligacions i els problemes quotidians deixen pas a la diversió i a l'alegria

de les festes.

Fem constan el mostre agraimant a les persones que treballen per a ser possible que tots prequen parsar he bé: sesters, sesteres, quintos, quintes, i aquelles que san front a treballs que no es poden detindre: sanitaris, policies, personal de neteja, etc.

les mostres salutacions a tots els que ens visiten, als pedrequeros i pedregueres absents i a tots aquells que, per diferents circumstàncies, no pri.

guer gandir de les festes de 1986.

Exercine el dret que tenim à fer festa, respectantant à les altres persones, cal respectantambé els bens materials public, i privat, (cadires, palcos; etc.) Que les festes de l'edregner signen les més divertides, i també d'una convivencia panífica i civilitzada, com nosaltres, millor que mingii, sabem fer.

Salut i loves fertes!

7. Cartery

## EDITORIAL

Quan corria el mes de desembre de 1985, una colla d'amics van ser cridats a l'Ajuntament, per l'Alcalde del poble, à fi de fer-los la proposta de que organitzarem la setmana de Festes de Juliol.

Passats uns dies i després de que d'aquella colla quedaren els que estaven dispostos a realitzar la tasca proposta, van començar les deliberacions de com es podrien fer les Festes i com podriem replegar prou diners per fer-les el més completes possible.

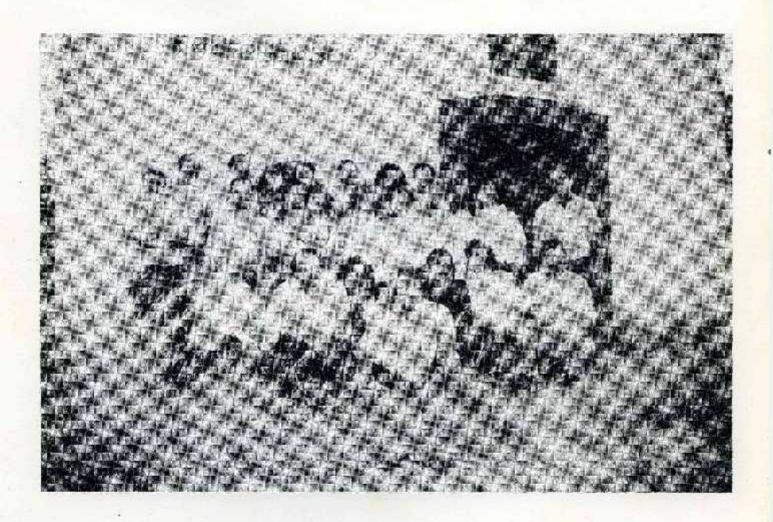
Després de 6 mesos d'anar marxant cap a eixe objectiu i de fer les coses que hem fet (bones o roïns), hem arribat a presentar-vos este programa de Festes, que no vol ser altra cosa que el millor que s'ha pogut fer, dins de les possibilitats que hi havia, i de com creguem nosaltres que voldrien que foren les Festes la majoria dels que les paguen.

No esperem altra cosa d'estes Festes que la vostra presència als actes programats i una mica de benevolència per aquelles coses que puguen no eixir massa be.

Desitgem unes bones Festes a tots i enviem un abraç als fills del poble que no podran estar amb nosaltres.

Comissió de Festes LA TEULERA

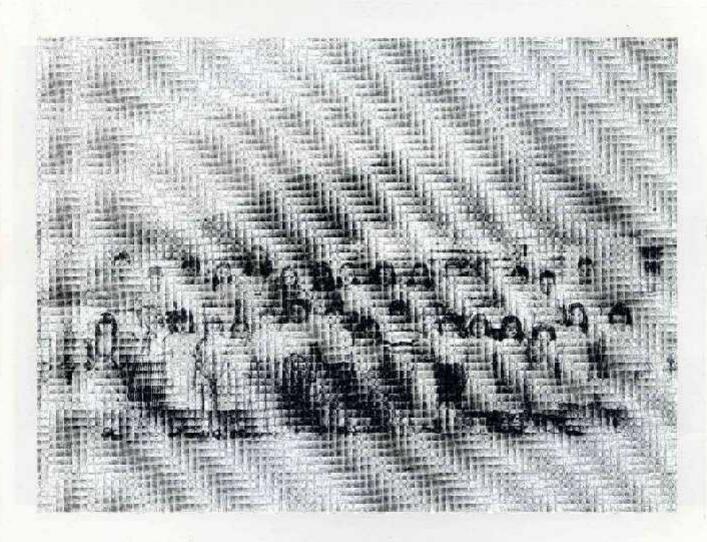
## COMISSIÓ DE FESTES 86



José Antonio Artigues Crespo Juan Artigues Fornés Luis Costa Fornés Raquel Costa Pedro Marivi Costa Puigcerver Rosa Mari Durá Salvá José Fornés Riera Cristina M.\* García Monfort Silvia Gayá Escortell Ana M.\* Gilabert Riera Jaime Llácer Puigcerver Vicente Llorens Fornés

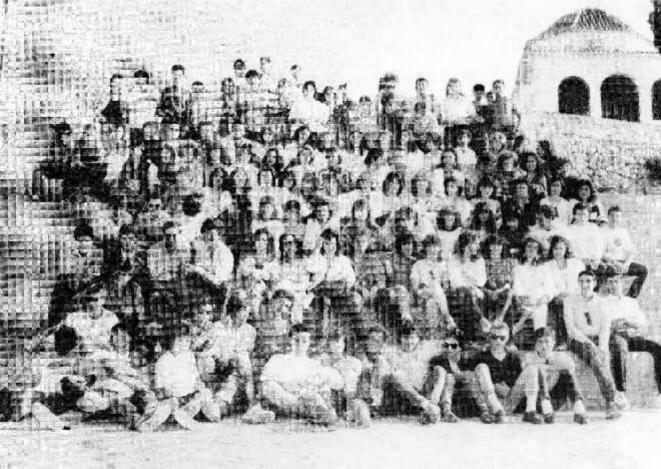
Joaquin Miralles Vaquer
José B. Morell Fornés
M.ª Jesús Piera Carrió
M.ª Teresa Pineda Morell
Miguel Puigcerver Pons
Adela Ribes Costa
Paqui Mari Roig Artigues
Guillermo Salvá Hernández
Antoni Server Carrió
Rosa Mari Server Tomás
Josefa Soliveres Costa
Nicolás Vives Ferrer

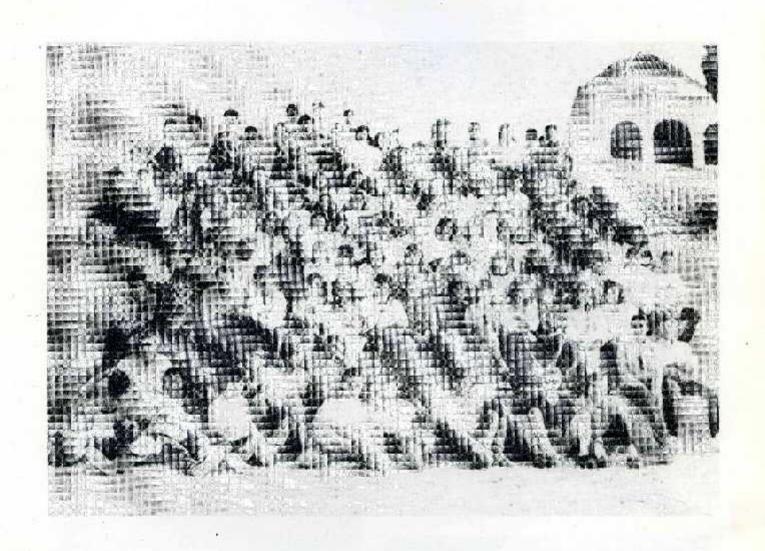
## COMMISSIÓ INFANTIL 86



- 1 Juan Pablo Alberola Martinez
- 2 Patricia Alberola Simó
- 3 Carolina Artigues Campos
- 4 Jorge Artigues Campos
- 5 Cristina Artigues Signes
- 6 Rosanna Avellá Ballester
- 7 Teresa Avellá Ballester
- 8 Guillermina Batalla Ginás
- 9 Juan José Ballester Costa
- 10 Fanny Cortés Fornés
- 11 Carolina Costa Bahamonde
- 12 Raquel Ferrando Server
- 13 Jalme Ferrer Costa
- 14 José Fco. Fornés Riera
- 15 M.ª Pilar García Roselló
- 16 Jaime Llácer Carrió

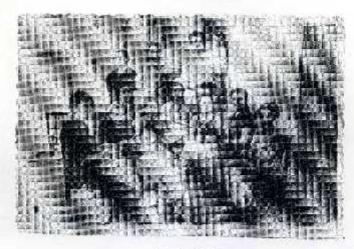
- 17 José Vte. Llácer Carrió
- 18 Olivia Llorens Miralles
- 19 Emilio Martí Fornés
- 20 Irene Miralles Andrés
- 21 Nuria Miralles Andrés
- 22 Cristina Miralles Pérez
- 23 Jordi Miralles Pérez
- 24 Pascual Moltó Noguera
- 25 Pablo Morant Bertomeu
- 26 Sergio Morant Bertomeu
- 27 Juan Carlos Pineda Morell
- 28 Fco. Miguel Poquet Soliveres 29 - Juan A. Puigcerver Almodóvar
- 30 M.ª Francisca Puigcerver Fornés
- 31 José Tomas Más
- 32 · Rosana Tomás Más





Quintà 86 - EL DESFICACI

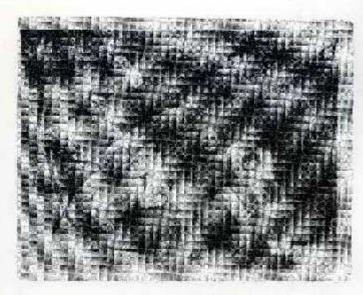
# Reportatge Gràfic



Dones tent lista.



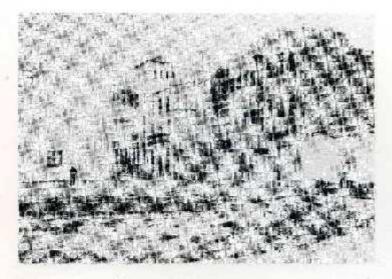
C.F. Pedreguer anys 30.



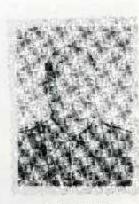
Quintà 1938.



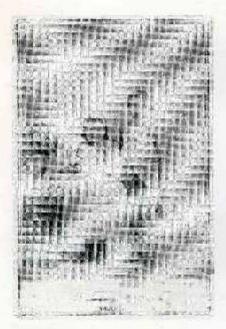
Plaça Major anys 30.



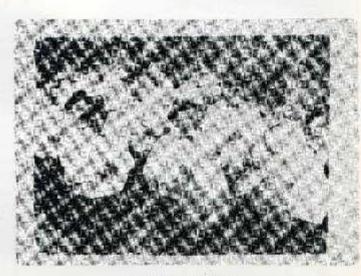
Vista parcial Camp de Futbol any 60.



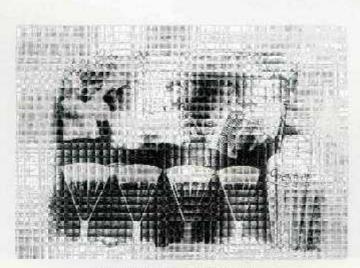
Guarda de terme.



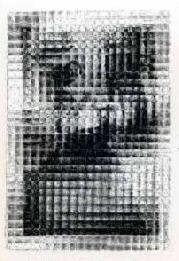
Fotografia finals del segle passat.



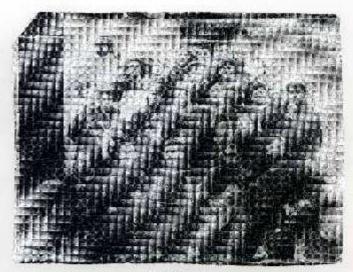
Banda de Música carrer nou.



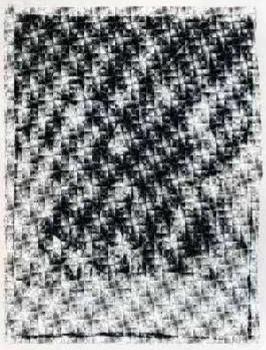
Conjunt COCKTAIL de Pedreguer anys 40.



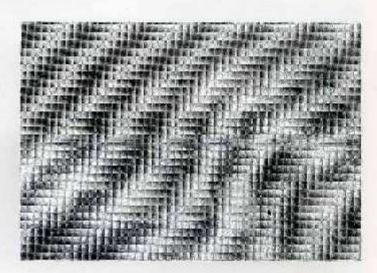
Font de la Giorieta anys S0.



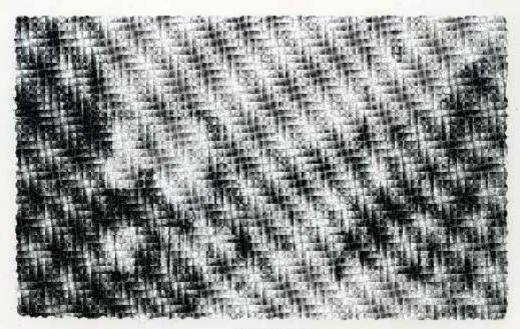
Quinta 1925



Quintá 1931.



Teliar de costura any 1.912

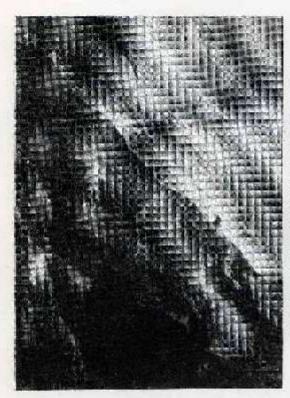


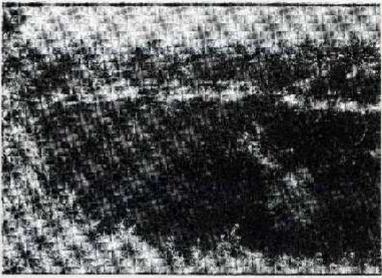
Piaça Major anys 30.

Col.laboracions

Literaries

### El Forat de la Torre de Benimarmut

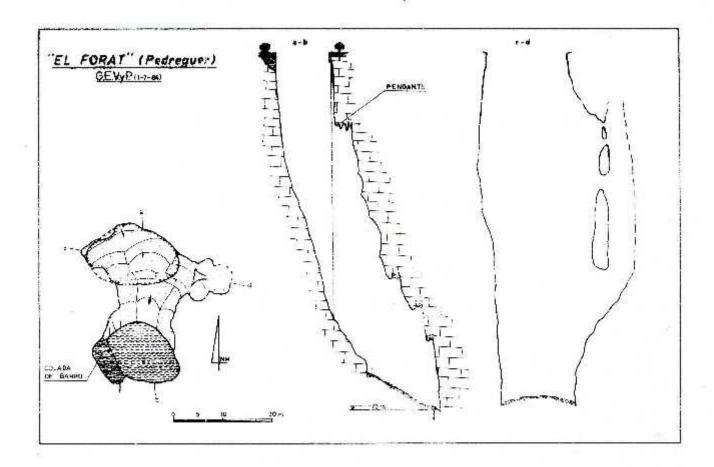




A les set hores del matí del diumenge 8 d'Agost de 1982 un fort soroll com si d'una tronada es tractés, va despertar a Paco Ballester "el Piles" que estava estiuant a la seva caseta de la Torre de Benimarmut. La sorpresa es va produir quan en eixir al carrer va veure que el cel estava completament ras, però va ser més forta encara quan pegant la volta a la caseta va veure que el bancal de Jaume Martí "el Lírio" era tot polseguera i havien desaparegut alguns tarongers engolits per un inmens forat.

Com és natural, aquest estrany fenòmen ocorregut en una comunitat tan menuda com la nostra va cridar l'atenció de tots els veïns, encara que de diversa manera: uns, afanyant-se en visitar el lloc i comprovar el fenòmen, i els altres, abandonat la zona on estaven passant plàcidament les calors de l'estiu per anar-se'n a llocs més "segurs". De seguida va haver especulacions per a tots els gusts: que si havia segut com a conseqüència d'un terratrèmol, o bé d'un meteorit, de comunicacions subterrànies, ... Respecte a la seua profunditat, cadascú va donar la seua opinió, que anava dels que menyspreaven l'esfondrament fins qui el valorava amb 300 m. de profunditat.

Els dies següents va haver una vertadera processó de persones de tota la comarca i també de les comarques veïnes que s'interessaven pel que havia passat a Pedreguer. El rebombori va ser de tal magnitud que no sols la premsa sino també diverses televisions ens van visitar per informar del fet a les seues comunitats, veient-se obligat l'Ajuntament a adquirir el bancal, tancar-lo i posar vigilància per evitar que la gent, en el seu excés de curiositat, posara la seua vida en perill.



La realitat de tot açò és que l'esfondrament és degut al buidat d'aigua de les cavitats subterrànies. L'explicació primera que s'ha donat a aquest fenòmen és degut a la secada, afavorida per l'extracció artificial de l'aigua, impedint la seua renovació o emmagatzenament natural. Com a exemple tenim que el Clot de l'Alberca tenia un cabdal de 800 litres per segon l'any 1908. En els darrers anys no havia resorgit més, excepció feta d'algunes setmanes de l'any 1974, que hi havia uns 500 litres per segon (posteriorment sols ha tornat a brollar per les pluges tan fortes d'octubre-novembre de 1985).

La primera medició que va fer el Centre Excursionista de Pedreguer els primers dies de produir-se el forat va donar 9,5 x 12 metres de boca, 52 metres de vertical i una lateralització que podia suposar 5 metres més (57 m. en total). En descendre un equip d'espeleòlegs del C.E. Pedreguer va fer una medició exacta, resultant ser la profunditat de 70 m., i la pendent lateral arriba fins a 20 m.

Posteriorment el forat ha seguit eixamplant-se, engolint-se més taronjers, el camí i el tancat de tela metàl.lica, resultant que les mides de la boca a hores d'ara són 15,30 x 25,80 metres.

Tot açò i les diferents expedicions espeleològiques fetes indiquen que aquest fenòmen conegut com "El Forat de Pedreguer" o "El Forat de la Torre de Benimarmut", continua en plena activitat i vigència.

CENTRE EXCURSIONISTA PEDREGUER

## SITUACIÓ SOCIO-ECONÒMICA A PEDREGUER L'ANY 1931

1931 va ser un any clau en l'Estat Espanyol, puix que es va passar de la Monarquia a la República. També aquest fet es donà a Pedreguer, en aquest article es tracta d'analitzar una mica els fets i les persones que protagonitzaren la vida socio-econòmica d'aquest any.

Efectivament, fou un any electoral, ja que es realitzaren tres eleccions: les municipals del 12 d'Abril i del 31 de Maig, i les Constituents del 28 de Juny.

Tractarem les dues eleccions municipals que són les que més directament ens varen afectar. Dels 4.710 habitants del nostre poble, el cens electoral estava format per 1.424 persones. Cal tenir en comte que les dones no votaven i només ho feien els majors de 25 anys, el que equivalia al 30% de la població total.

A les eleccions del 12 d'Abril participà un 74,50% d'electors (1.061 persones) i es constitui el nou Ajuntament de 12 Regidors per les següents persones: Juan Puigcerver Ribes, José Antonio Costa Costa, Mateo Ribes Ballester, Estanislao Comes Martí, Francisco Noguera Pérez, Federico Fornés Riera, Antonio Fornés Calatayud, Enrique Server Server, Jaime Pons Martí, Vicente Tomás Quintana, José Barber Ballester, Pascual Miralles Pons.

En proclamar-se la República el dia 14 d'Abril i per haver existit protestes contra la validesa de les eleccions, el Governador Civil ordenà la dissolució del recent estrenat Consistori i nomenà una Comissió Gestora composta per tres persones: Benjamín Giménez Alboch, Gabriel Carrió Costa, i encapçalada per José Peris Pons, que quedava com a batle provisional. Aquest formava part de la Junta Provincial d'Aliança Republicana. La missió d'aquesta Comissió era de canalitzar unes noves eleccions municipals.

Aquest nou escrutini se celebrà el 31 de Malg; ja va existir una campanya electoral més competitiva I se celebraren mitings com el del Partit Radical Socialiste el 24 de Maig en el Teatre Serrano de Pedreguer.

Els partits que guanyaren foren la Dreta Liberal Republicana (76,60%) i Aliança Republicana (23,49%). Quedant constituït definitivament l'Ajuntament de la Segona República per les següents persones: Juan Puigcerver Ribes (DLR), José Antonio Costa Costa (DLR), Mateo Ribes Ballester (DLR), Enrique Vives Ballester (DLR), Antonio Fornés Costa (DLR), Antonio Fornés Calatayud (DLR), Bautista Carrió Artigues (DLR), Federico Fornés Riera (DLR), Francisco Noguera Alonso (AR), Pedro Puigcerver Cantó (AR), Vicente Sapena Fornés (AR), Joaquín Caselles Fornés (AR).

En realitat les variacions respecte a l'anterior Ajuntament foren mínimes, per tal com les candidatures dels monàrquics es varen presentar sota el nom de Dreta Liberal Republicana, però sí que entrà una minoria d'Aliança Republicana que en les seves contínues protestes faran d'oposició continuada.

Dintre dels aspectes econòmics anem a analitzar les diferents activitats que es desenvolupen al nostre poble.

L'economia estava dominada per una agricultura de secà: aquest fet es constata en els quatre exportadors de pansa i altres quatre de tot tipus de productes fruitícoles com almetles, cacauets, etc. Existien també dos magatzens dedicats a la compra-venda de cereals i tres exportadors d'aus, que no sols comercialitzaven les de Pedreguer sinó també alguns pobles de la rodalia.

Començà a nàixer una incipient indústria encara en aquestos moments de tipus artesanal, algunes són ja desaparegudes com la fàbrica de mocadorets i la de teules. Altres han continuat, donant l'actual indústria; així teniem tres fàbriques d'articles de palma i de capells de palla.

Era un poble prolífic en oficis que cobrien tota la vida d'autoconsum, que amb els canvis i evolució en les necessitats consumistes cap a altres productes, han desaparegut. En aquesta situació es troben els tres corretgers que hi havia i els quatre mestres d'aixa, persones que eren les encarregades de la construcció i reparació del carro i de l'aparellada de l'animal, per ser el mitjà de transport usual, no sols per a anar al camp i transportar els utils quan se n'anaven a estiuar, sinó també per a anar a la mar els dies assenyalats. En contraposició teniem un sol taller mecànic que es dedicava especialment a les reparacions de bicicletes.

Altres oficis que poseïm eren, un coeter, un llander, dos espardenyers, un corseter, quatre sastres, quatre ferrers, i dotze fusters.

Dintre de les botigues, n'hi havia moltes puix que encara no existien els grans supermercats, i així havia treinta llocs on venien aliments junt amb altres productes quotidians,cinc carnisseries, vuit forns o llocs on venien farina, quatre pescateries que tenien la paradeta a la plaça, quatre tendes de telxits, cinc merceries i dos ferreteries.

D'altres tipus de serveis estaven menys servits si comparem en els temps que corren, ja que només hi havia tres cafés, dos tavernes i una fonda.

Completaven aquest quadre vuit barberies, una central de telèfons, un Banc de València, un cobrador de girs, un agent comercial que se'n carregava de cobrar la contribució, una impremta i tres contractistes.

La sanitat la portaven endavant tres metges i dues farmàcies.

A nivell cultural hi havia quatre societats, de tipus econômic i esportiu: "Círculo Mercantil", Sindicat Agricola d'interessos agraris, Pedreguer F.C., i la Unió Colombófila. Dos escultors i onze mestres d'escola.

Estudiant el quadre adjunt de les persones que portaven endavant els oficis, serveis, fàbriques, etc., ens podem fer una mica la idea de com era el Pedreguer de fa 50 anys i com ha evolucionat aquella societat.

#### Fonts consultades:

Actes de votació per a Regidors. Arxiu Diputació Provincial d'Alacant. Llibre d'Actes de Plens. Arxiu Municipal de Pedreguer. "El Luchador". Hemeroteca Provincial d'Alacant. Anuari d'indústria, comerc, agricultura i Professions. 1931.

Teresa Ballester i Artigues Membre de l'Institut d'Estudis Comarcal de la Marina Alta

#### Exportadors de pansa

José Comes Rafael Mira Cantó Juan Puigcerver Ribes Vicente Tomás Quintana

#### Exportadors de fruites

Bautista Ramis Quintana Antonio Fornès Gilabert Jaime García Fornès Josè V. Gavilà Estrada

#### Exportadors d'aus

Viconte Ballester Ferrer Francisco Ballester Marti Sebastián Carrió Costa

#### Cereals

Juan Pons Cabrera Juan Puigcerver Ribes

#### Fàbrica de teules

Antonio Morell García

### Fábrica de mocadorets

José Costa Avellá

#### F. articles palma i palla

José Comes Martí Francisco Gilabert Marco Vicente Miralles Gaya

#### Corretgers

Antonio Gaya Noguera José Gilabert Fornés José Puigcerver Llorens

#### Mestres d'Aixa

Antonio Carrio Ballester Andrés Costa Ballester Bautista Domenech Vives Antonio Gines Domenech

#### Taller mecànic

Jaime Caselles Fornés

#### Coeter

Vicente Ferrer Tomás

#### Llander

Bautista Roselló Domenech Andrés Fornés Costa

#### Espardenyers

Benjamin Giménez Vicente Roselló Estrada

#### Corsete

Pecro Canto Fornés

#### Sastres

Juan Escortell Dalmau José M. Pérez Sanz Ramón Pérez Sanz Antonio Roselló Estrada

#### Ferrers

Vicente Fornés Server José Gilabert García Jaime Miralles Pérez Ismael Miralles Roselló

#### **Fusters**

Jaime Avellá Llorens
J. Maria Artigues Carrió
Vicente Artigues Gilabert
Vicente Artigues Fornés
Bautista Artigues Noguera
José Carrió Gilabert
Vicente Calamarte Fornés
Fermin Garcia Gayà
Manuel Marco Carrió
Vicente Riera Vives
José Roselló Carrió
Eduardo Sabater Calatayud

#### Sabaters

J. Bautista Pérez Cantó Bartolomé Salvà Pérez

#### **Botigues**

Pecro Agulles Llácer Vicente Alberola Noguera Francisco Ballester Ferrer José Ballester Poquet Bautista Carrio Gilabert Pedro Caselles Fornés Bartolomé Costa Gilabert Bautista Costa Torres José Costa Ballester Nadal Costa Costa Miguel Durà Roselló Vicente Durá Puigcerver J. Maria Fornés García Manuel Fornès Marco Maria Fornés Noguera Vicente Fornés Serra

Antonio Fornés Miralles
José Fornés Ribes
Juan Gilabert Costa
Antonio Giner Ribes
José Pérez Tomás
Sobastián Pons Balloster
José Martí Sastre
Francisco Miralles Sastre
José Mulet Vives
José Noguera Pérez
Pascual Roselló Costa
José Roselló Costa
Vicente Salvá Fornés

#### Pescaters

Bartolomé Costa Carrió José Fillol Agulló Francisco Giménez Gliabert Vicente Llorca Fuster

#### Forners I fariners

Juan Carrió Bailester Juan Carrió Fenoll Antonio Carrió García Jaime Fornés Costa Pascual Fomés Tomás Bautista Morell Tomás Agustín Pons Agulló José Roselló Tomás

#### Camissers

Rafael Fornés Pons Vicente Gilabert Pérez Bautista Gilabert Ramis Francisco Marzal Ballester José Ramis Riera

#### Teixits

Francisco Noguera Pérez Hilario Noguera Pérez Enrique Server Server Antonio Serra Félix

#### Agent Comercial

Antonio Martí Ramis

#### Cobrador de girs

José Comes Marti

#### Merceries

Andrès Cuesta Costa José Fornès Blones Miguel Moncho Ivars Jaime Pérez Roselló Jaime Server Durá

#### **Ferreteries**

Estanislao Comes Martí Francisco Miralles Caselles

#### Barberies

Vicente Fornés Miralles Luis Fornés Simó Juan Gilabert Fornés J. Espada Guzman José Llácer García Constantino Marzal Estrada J. María Marzal Sivera Anselmo Simó Artigues

#### Contractistes

Sebastián Ballester Pons José Fornés Estrada Bartolomé Morell Costa

#### Telèfon

Pascual Sastre Noguera

#### Impremta

Antonio Fornés Carrió

#### Escultors

José Puigcerver Fornés Vicente Llorens Estrada

#### Mestres

Carlos Gabardá Fenollar José Fornés Server Gaspar López Orts Vicente Terrades Soria Juan S. Orquina Calatay. Antonio Vert Climent Miguel Carratalá Bernab. Isidro Martlnez Antón María A. Martí Salvá Consuelo Gutierrez Garc. Desamparados Antón Antón

#### Notari

Augusto Villalonga Alemany

#### **Farmacles**

Salvador Calatayud Ballester José M. Costa Gadea

#### Metges

Vicente Pons Fornès Antonio Pons Mollà Antonio Leyda Signes

### ES NECESSITA CASTIGAR?

El castig es intentar eliminar una conducta no desitjada mitjançant conseqüències desagradables. L'efecte del càstig és moltes vegades inmediat i dramàtic. L'activitat no desitjada sol finalitzar ràpidament i no és d'estranyar que els pares s'acostumen asovint a xillar, pegar i emprar altres càstigs. En canvi l'ús freqüent d'aquesta conducta reporta efectes desagradables no desitjats tant pels xiquets com pels pares:

- —L'efecte del càstig sols dura en el moment que s'utilitza i, a més a més no modifica la conducta del xiquet, últim fi que persegueix l'activitat del pare.
- Amb aquesta conducta dels pares, el xiquet s'inmunitza i els càstigs utilizats cada vegada són més forts i agressius.
- —Moltes vegades el fet del càstig reporta efectes secundaris com: transtorns emocionals, ira, agressivitat, odi, ... que poden ser més greus que la conducta que és vol canviar.
- La conducta agresiva del pare és imitada pel xiquet i projectada al carrer sobre els seus companys.

Per tal d'evitar els càstigs podem seguir les següents directius:

1.—Reforçar mitjançant formes incompatibles del seu comportament.

Moltes vegades l'atenció dels pares fa que és mantenga el càstig, és a dir, quan reforcem la conducta incompatible (la contraria al càstig) obtenim resultats molt valiosos perque substituïm una conducta desitjada per un altra no desitjada (com és la del càstig).

Per tal de portar endavant aquestimètode es necessari molt d'ingeni, imaginació, paciència, ... qualitats que no son utilitzades quan castiguem. Tot açò facilita l'adquisició d'hàbits de comportament social.

Temps fora de reforçament.

Aquest mètode és equivalent a "ves-te'n a la teua habitació" utilitzat per molts pares. La idea d'aquest procediment consisteix en reduir qualsevol recompensa posible de la "mala" conducta del xiquet, per part dels pares u altres persones que estiguen al seu voltant.

La manera mes fàcil d'aconseguir-ho en els xiquets més petits és no donar-li mai atenció quan actue d'una manera provocativa o exigint. En compte de fer-li cas, el que cal fer és sometre al xiquet a un temps d'aïl.lament, és a dir, que estiga en una habitació on no hi haga res amb que el xiquet puga jugar o distreure's (no enviar-lo mai a la seva habitació on dorm o estudia) durant un temps que vaja d'un a dos minuts pel que fa als menuts i de deu minuts els majors.

Quan el traguem de l'habitació cal no fer-li mai excessiva atenció,però cal recompensar de qualsevol manera els primers signes de "bona" conducta.

Cal subtrallar que aquest mètode duria utilitzar-se únicament si es manifesta una conducta no desitjada, mai deu d'aplicar-se perque siga molesta, s'opose als seus desitjos o li ataque els nervis. Aquest mètode es deu d'usar d'una forma consistent cada vegada que ocorreisca l'activitat.

L'element més important d'aquest procediment o de qualsevol dels ja descrits estreba en que dins de l'humanament possible es deu de ser consequent en la seua manera de procedir front a la conducta del seu fill, tant d'un dia per l'altre, com d'un pare a l'altre.

—Quan s'impose un càstig als xiquets tant el pare com la mare deuen d'estar d'acord en portar-lo en-davant i per damunt de tot els pares deuen d'èsser consistents, coherents i conseqüents en la seua imposició.

Et castigue vint dies sense vore la "tele"

MARISOL ARTIGUES CRESPO Psicòleg del Servei d'Orientació Municipal

### "NO HAY JUSTICIA EN SU CAMINO E IGNORA LA PAZ QUIEN POR ELLOS CAMINA"

(Isaias, 59, 8)

Estimados Pedregueros y visitantes:

En este Año Internacional de la Paz os saludo con el término hebreo "shalom", que designa: el bienestar, armonía, vida, felicidad y paz.

De nuevo estamos metidos en nuestras fiestas patronales. ¡Bienvenidas sean!, porque la fiesta es un tesoro, una realidad indispensable. Nada se acerca tan directamente a la esencia del hombre como el deseo de felicidad compartida. La fiesta conlleva incentivos de cambios, de renovación y de transformación de la vida social y despierta en nosotros energías y aspiraciones de inapreciable valor humano. Es como un sueño reparador que nos empuja a la solidaridad y perfeccionamiento de la sociedad. Necesitamos la vitalidad que da la alegría de la fiesta.

También la naturaleza nos confunde por su constancia, exactitud y opulencia con que ella misma se regocija: en la ola espumante y jubilosa que nace cada siete segundos; en la primavera que desplerta pletórica de vida al invierno... Es fiesta toda la creación en la que Dios ha derramado primorosa y pródigamente la belleza, el orden y la bondad.

Frente a estas consideraciones reconfortantes, no podemos olvidar, sobre todo en este Año Internacional de la Paz, el hambre, la miseria y la explotación que sufre el pequeño, el débil, el que no tiene voz; los atropellos a la dignidad y derechos del hombre; los países en estado de guerra y el peligro de "una guerra con armas nucleares, bacteriológicas o químicas, que supondrían un crimen contra la humanidad y que debe ser condenada sin paliativos" (Constructores de la Paz del Episcopado Español, cap. III, 1), el paro, las agresiones a la naturaleza...

Una serena reflexión hace pensar que en este mundo de hormigón, violencia e injusticias tiene que haber lugar para celebrar con desbordante alegria las Fiestas en honor a San Buenaventura en las que están patentes los valores de la solidaridad y amable convivencia. Es la mejor manera de sembrar paz, que es concordia en una vida fraterna, confianza mutua y trato de buena vecindad.

"La paz grande del mundo se apoya en los pequeños gestos de paz que cada uno podemos construir a la medida de nuestras fuerzas y de nuestras responsabilidades, en la familia, en el grupo, en el trabajo, en la profesión, en el pueblo o en la ciudad, en lo cultural y en lo económico, en las relaciones interpersonales y en la política (Constructores de la Paz, cap. VI, 1).

La definición de la "paz" como "obra de la justicia" (Isaías 32, 7; y Santiago 3, 18) nos ayuda a comprender el sentido de la verdadera paz que es solidaridad, fraternidad, amor y servicio. No serviría de nada aparentar que estamos en fiesta, si no poseemos la alegría que dan la justicia y el amor: "Bienaventurados los que buscan la paz" (Mateo 5, 9); "Mi paz os dejo, mi paz os doy" (Juan 14, 27). Los cantos, los gestos, los actos, las bromas y las risas que surgen libremente de corazones que laten al ritmo de la fiesta, nos hacen presentir a Dios libre, inmensamente feliz y siempre joven, que ama entrañablemente a sus hijos los hombres y a todas sus criaturas.

El hombre desea la paz desde lo más profundo de su ser, pero a veces ignora la naturaleza del bien que tan ansiosamente anhela equivocando el camino que debe seguir para alcanzarlo. "Yo si sé el designio que tengo sobre vosotros, designio de paz y no de desgracia, de daros porvenir y esperanza". (Jer 29, 11).

La razón última por la que el mundo es escenario de divisiones, de tensiones, rivalidades, bloques contrapuestos e injustas desigualdades está en el desorden moral del hombre. Sin un cambio de mentalidad, sin una conversión, "Está claro que la paz mantenida sobre la injusticia social y el conflicto ideológico nunca podrá convertirse en una paz verdadera para el mundo. Una paz así no puede afrontar las causas de las tensiones mundiales o dar al mundo el tipo de visión y valores que pueden resolver las divisiones representadas por los polos norte-sur y este-oeste". (Palabras del Papa ante el Año Internacional de la Paz).

Si queremos celebrar nuestras fiestas con auténtica alegría cristiana, no olvidemos lo que dijo el profeta Isaías a los israelitas (cap. 1):

"Dejad de traerme ofrendas vanas.
¡Ya no aguanto crimen y solemnidad!
Vuestras fiestas odia mi alma,
me resultan pesadas,
y estoy cansado de aguantarias.
Aún cuando hagáis muchas oraciones
no las escucho:
que están llenas de sangre vuestras manos.
Lavaos, purificaos,
alejad de mis ojos la maldad de vuestras obras,
dejad de hacer el mal,
aprended a hacer el bien,
perseguid la justicia,
proteged al oprimido."

No desoigamos la voz del Papa: "Mis hermanos y hermanas en la fe cristiana encuentran en Jesucristo, en el mensaje del Evangelio y en la vida de la Iglesia nobles razones, más aún, motivos de inspiración para realizar cualquier esfuerzo que pueda dar paz verdadera paz al mundo de hoy", (Palabras del Papa ante el Año Internacional de la Paz, cap. 6).

Deseo que gozéis las fiestas en paz. Que se cumpla en todos vosotros y en el mundo entero lo que expresa el saludo hebrero: "shalom".

Jesüs Blanquer Bataller



#### DELEGACION DE PEDREGUER

Ante todo nuestro más cordial y sincero agradecimiento al pueblo de Pedreguer, que con su generosidad y sentido cívico hicieron posible durante toda la Campaña 1985 la siguiente recaudación:

Festival Taurino efectuado 1-6-85	138.663
Cuestación anual 15-7-85	200.300
Venta Lotería Navidad-85	56.030
Intereses en Libretas Ahorros	2.139
TOTAL Ptas	307 132

Gracias por la ayuda material de Vds. y sobre todo la ayuda moral que nos obliga a proseguir en el camino emprendido.

Esperamos y agradecemos tu donativo.

Ayúdanos y te ayudarás.

### **EL FET DE LES COMARQUES**

Vejam primer, què és una comarca: "Extensió de territori a la qual donem una certa unitat, les relacions de veïnatge entre els llocs que la formen, certes condicions naturals, el record de desaparegudes demarcacions..."

Al País Valencià n'hi ha moltes: la Safor, el Comtat, la Costera, l'Horta... La nostra és, concretament, la Marina Alta, la qual antigament s'anomenava el Marquesat de Dénia.

Darrerament, aquest fet comarcal s'està difonent molt; tot açò te una sèrie d'explicacions molt simples que aclarim seguidament tot esmentant-vos-les en diversos apartats.

- 1.—La comarca és una unitat de divisió territorial molt encertada perquè agrupa un conjunt de pobles que tenen entre ells moltes relacions, no sols econòmiques o culturals, sinó també humanes: en efecte, en arribar el cap de setmana acudim a altres pobles per veure companys, canviar d'ambient, o per anar a la platja... A més, el dia de Sant Josep, anem a les falles a Dénia; per Sant Joan a Xàbia; de la mateixa manera fan els pobles veïns que visiten la nostra vila per Sant Bonaventura.
- 2.—Cada comarca sol tenir una unitat natural prou diferenciada de l'altra: a la Marina Alta, el clima és més templat que no pas a l'Alt Palància o a l'Alt Maestrat; a Requena el percentatge de la producció de raïm és molt elevat, a diferència de la comarca de l'Alacantí, o la Plana Baixa, on no se'n produeix gens o molt poc.
- 3.—Cal fer esment a més, com a característica molt important, el parlar de les distintes comarques; a això hem de dir que molts estudiosos de lingüística donen gran importància al valencià que s'empra a la Marina Alta. Afirmen que és una modalitat dialectal molt rica quant als sons de les paraules, al vocabulari tan extens...
- 4.—Quan es realitzen concursos, activitats culturals... molt sovint es fan a nivell comarcal; a l'hora d'estudiar el Batxillerat, es recorre a Dénia, Xàbia, Pego; així com per a ser atés en un hospital s'ha d'anar a Dénia.
- 5.—Si ens trobem a Vinaròs, a Borriana o a Xàtiva i diem que som de la provincia d'Alacant, això pot presentar una gran confusió perquè poden pensar que som d'Alcoi, d'Elx, d'Asp o d'Orlola. Mentres que si diem que som de la Marina Alta, ens podran situar més o menys en el mapa geogràfic, tot pensant que vivim més o menys properament a Dénia, ja que el coneixement de les comarques ha de ser assolit per tots els valencians.

Si bé és veritat que alguns dels punts esmentats canvien lleugerament —a voltes s'acudeix a hospitals de fora de la comarca; la parla de Gata presenta una modalitat molt local i a banda de la de la resta de la comarca— hem de dir també que caldria potenciar el sentiment comarcal, però arrelada com està la comarca en un conjunt de realitats importants— el veïnatge entre els qui l'habiten, l'extensió no massa gran, les característiques dels seus habitants en comú— podria ser una unitat territorial que constituïra, gràcies a la suma de comarques valencianes, un País Valencià més autèntic i que fóra reflex de la seua exacta realitat.

### LA LLENGUA QUE PARLEM

Si hi ha alguna característica que puga identificar uns pobles, diferenciant-los dels altres, aquesta és amb tota seguretat la llengua dels seus parlants. La llengua és un dels senyals més perceptibles i evidents, encara que no l'únic. Aquesta llengua, que és parlada per comunitats lingüístiques més o menys grans, no sempre és uniforme; hi ha diverses variants localitzades en zones o pobles molt concrets, amb trets propis i diferenciadors.

La llengua que parlem a la Marina Alta és de tots ben sabut —encara que alguns pocs s'entesten encara en no reconéixer-ho— que és la mateixa que portaven els catalans durant la Reconquesta del segle XIII. Però aquesta afirmació cal matisar-la. Des de la vinguda d'aquells nous pobladors fins als nostres dies han passat moltes coses, han ocorregut molts esdeveniments que han fet variar alguns aspectes d'aquesta llengua que, bàsicament, segueix sent la mateixa.

Entre altres circumstàncies, aquella que més alterà l'evolució de la llengua de la comarca fou l'expulsió dels moriscos l'any 1609. El fet d'haver estat expel·lida aquesta gent, no significà molt lingüísticament, ja que ells no parlaven el català sinó l'algaravia o àrab, si bé foren sustituïts per uns altres pobladors, la majoria vinguts de terres de parla catalana. Amb ells portaven usos i costums lingüístics, fonètica i lèxic diferent al de les noves terres d'adopció i amb les quals haurien de conviure i aportar aspectes nous a la llengua col·loquial, sobre tot.

Foren molts els pobles de la Marina amb població majoritàriament morisca: Pedreguer, Gata, Ondara, Benidoleig, Parcent, etc. Després de l'expulsió foren repoblats de manera molt diversa: gent de pobles de la comarca — Dénia, Pego, Xàbia, Teulada, etc.—, d'altres zones del País Valencià i sobretot de les illes Balears. D'aquestes illes procedien molts dels cognoms que avui són corrents a Pedreguer com Ballester, Salvà, Costa, Fornés, Gaià, Carrió, etc. <sup>2</sup>

Degut a aquesta repoblació majoritàriament mallorquina —que està per investigar als llibres de l'Arxiu Parroquial—, la llengua parlada a Pedreguer ha vingut conservant una sèrie de característiques que l'han diferenciat un poc dels altres pobles de la comarca. Malgrat aquesta forta personalitat lingüística, no ha merescut encara un estudi específic de la seua parla. El notable investigador i lingüísta Mossén Alcover ens dóna unes notes molt parcials sobre la llengua de Pedreguer junt a la d'altres pobles, en un article publicat l'any 1908 <sup>3</sup>. També Manuel Sanchis Guarner fa algunes referències de la mateixa <sup>4</sup>. Últimament els filòlegs Emili Casanova i Jordi Colomina han aportat més dades i exemples en les ponències que presentaren al l'i Il Congrès d'Estudis de la Marina Alta. Amb tot i amb això ens manca un bon estudi que arreplegue totes les varietats i riquesa de la parla pedreguerina.

Com a mostra d'aquestes peculiaritats, n'exposem aquí algunes, part de les quals són molt conegudes i han estat estudiades i comentades pels autors anteriorment esmentats; altres, però, són el resultat de les nostres petites apreciacions.

Quant a la fonètica, destaquem les següents particularitats:

- Pèrdua de la -r final: és la característica més coneguda i citada per tots els autors. Ocorre aquest fenòmen quan deixa de pronunciar-se aqueixa -r final de paraula: pujá(r), Pedregué(r). És molt conegut el proverbi: "A Pedregué tot ho saben fe"...
- Pèrdua de la -t precedida de -n o -l: és una altra de les característiques que els pobles veïns reconeixen en la parla de Pedreguer: pujan(t), mol(t), etc.
- Pronunciació de la vocal -a en lloc de -e: es dóna en paraules com vei, veïna, on la vocal e és pronunciada molt oberta.

— Pronunciació de la vocal -e per -a: ocorre aquest fenòmen fonètic en paraules com traure (pronunciat "treure") i altres formes d'aquest verb.

Altres fenòmens que podem destacar són:

- —L'ús de l'article **el, la** acompanyant noms de persona com "He vist el Vicent I la Maria". Aquest ús el trobem també a Xaló i és moit corrent a Mallorca.
- —L'ús de certes paraules, algunes desconegudes a la comarca i a altres llocs o bé sols conegudes per persones velles de Pedreguer, com:
- después amb el significat d'abans: "después no l'havia vist" (en liqc de dir "abans no l'havia vist"). Aquest ús l'he sentit a dos persones majors de Pedreguer.
- gruixat en lioc de gruixut, que és la forma més general. El diccionari Català-Valencià-Balear diu que aquesta forma és un mallorquinisme.
  - -or de: expressió que vol dir "en comptes de, en lloc de" en frases com "or d'anar, en vaig quedar".
  - -tucol significant "barull, rebombori": "Quin tucol hi havia!".
- —vidri en lloc de vidre, que és la forma general a totes parts. Aquesta paraula il la vaig sentir dir a una xica jove de Pedreguer la qual em va explicar que era una forma moit corrent.
  - -patumar amb el significat de "patejar, xafegar pel fang o lloc on hi ha algua".

I moltes paraules més que s'haurien d'arreplegar per tal de que no es pergueren del tot: aquesta pèrdua significaria un empobriment del nostre llegat lingüístic i cultural.

JOAN IVARS I CERVERA Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta

#### NOTES:

- 1 Vid l'article de BALLESTER, Teresa: "Els moros de Pedreguer", Revista de Festes de Pedreguer, any 1965.
- 2 COSTA MAS, J. "El Marquesat de Dénia". València. 1977.
- 3 ALCOVER, A.M. "Una mica de dialectolgia catalana". BDL1C, IV.
- 4 SANCHIS GUARNER, M. "Dictacos tópicos de la comarca de la Manna", RVF V. (1958).

### PARADOXA

He passat un any més
i tot segueix igual.
Et trobes assegut al mateix lloc,
com si el temps hagués jugat amb tu.
Jo en canvi he aplegat fatigat,
sense que tu te'n adonasses.
Has mirat els meus ulls
i has vist que estava fet un eccehomo.
La culpa ha estat d'ells.
Ells, que diacrònicament
han vingut sembrant el mal,
fruit de l'arbre joiós recoilit,
que ens ha ofert la humana al·lucinació.

XAVIER ANGEL HORTOLA I RIERA

## SIS CANÇONS DE COLORS I PEDRES MERAVELLOSES PER ÉSSER CANTADES PLÀCIDAMENT A POQUETA NIT A LA SOLITUD DE LA CAMBRA.

"testament de la sil.laba estrellada rompuda"

#### roig - robí

"el teu cos era salm en silenci vessat"

vessaré el calze venecià de cristall de Murano
amarga aspror de la nit com les Ilimones
damunt del mantell brodat amb fils de seda grisa
regal del mandari xinés ara brut pel verí de la mediocritat eterna
assenyalat abans d'ésser concebut amb l'estigma de la veritat
proclamada en el silenci dels tocats pel raig amarg del sol de la nit
vestits amb raigs de lluna portareu la corona daurada
diadema com herència de la nissaga mil.lenària del nostre reialme
estem signats amb el crisma olorós fet de romani i oli d'oliva
fum de llorer tot escalfor de nafra com ferida dels elegits
demà futur de records signe del temps de vins i perfums de roses
intent contant del desig de transgredir fins l'eternitat sense nom.

#### blanc - perla

"arquebisbal pontifical amic i amb doctes mans amb mans teologals" blanc com el mantell pur que cobreix l'ara del sacrifici memorial com l'alba del monjo que salmodia i que toca lleugerament l'altar de marbre de Carrara amb la genuflexió profunda blanc com el mantell i l'alba i el marbre com el somni d'infant que no es recorda com el núvol que destrossa el vent de la tarda que se'n duu el paper blanc, on escric el poema que es crema sempre incandescent quan el signe amb els nostres noms sense data perquè siga cendra i vole a l'encontre de l'ocell d'ales blanques que porta un robí al front con insignia perquè els segles dels segles el reconeguen blanc com el pa eucaristic blat madur com la ratlla cavall del victoriós somni de la promesa de felicitat inútil com la neu a la muntanya sagrada origen del profètic pergamí com el lliri entre cards conegut poema que ara recorde.

#### lila - diamant

"ch llimona nocturna per tu la gota sacra"

et cercarem al bell mig del camp menuda i arraconada oblidada violeta els matolls d'herba la cobreixen amb l'intent de posseir-la violentament i sacrificar la seua singular bellesa amb violència poderosa de la força contra la solitud blanca de la inocència com la pluja que es precipita damunt del mosaic italià de tants colors amb la vinguda de la tempesta a l'horabaixa es cobreix la plaça amb el remor de la pluja suau intensa i fina presidida per l'estatua immobil de gest altiu de bronze groguenc pensaments de tu i desitjos de compartir tanta memòria morta on restava la vida i la teua escalfor en el teu esguard dòcil i amant

#### verd - maragda

"ah sexual ah virginal migdia et dic amor i lentament el bese" nosaltres som fills dels pètals de rosa desfullada adoradors perpetus de la bellesa del somni i la cadència del núvol i del càntic del joc de la inspirada polifonia barroca cerquem sempre la veritat i proclemem l'estima per la paraula dubte el repte al destí negre com la nit total sencera i cruel com la gavina ferida que morirà amb lentitud però resisteix el martiri de la volada llarga al cel nuvolat que pareix no tenir fi ni mesura immens i grandiós com l'esperança que té força en la convicció i en el triumf.

#### blau - safir

"les perdudes besades per la teua bruna"

han passat els anys ràpids com el vent que alça l'arena de la platja oblide dia rere dia el teu contorn i el teu cos concret la tremolor tèbia dels teus llavis i les teues mans es desdibuixen com el baf al vidre però no mai oblidaré la ràbia de la besada primera ni aquell amor novell cremat en la foguera del silenci imposat per la por al judici dels botxins amagats en la serenor de la nit hem signat el pacte de no oblidar mai aquella aventura màgica ara ho recorde amor i els ulls encara són plens de llàgrimes però l'anell d'argent amb la pedra d'aigua marina s'obrirà de sobte aigua de la mar mediterrània que besa la platja als peus del Montgó. tot el blau del cel furtat pel geni de l'inici dels temps llunyà i la seda vaporosa del turbant de Labbanna s'ha perdut el vent el duu damunt del romani i s'inicia el temps del silenci a poqueta nit cantem les cançons del sopar fraternal àgape de la vida la nit portava nous colors renovats a la plenitud de la nostra alba.

#### rosa - rosa de frança

"i palpitava un àngel amb les ales obertes"

demà futur i por al desconegut que no es manifesta el saurí cerca ansiosament enmig de la fondària dels grans preceptes doctes paraules i doctrines de salvacions que mai no apleguen com l'aigua que calma la set sense mesura i desitjant el silenci del mut que veu i sap i no pot parlar desti tràgic imposat per la dita llei de la vida es perd la temptació de parlar i el carisma de la profecia la vinguda manifestada i solemne del primer riu rosa ompliren les cases de les més diverses flors roses i blanques trenarem la garlanda com un cercle amb les flors de la nit de lluna plena quan s'encén l'horitzó després trobarem la font de la vida i els cecs obriran els ulls mentre proclamaran la meravella de la visió perfecta miracle de les pedres meravelloses els muts recitaran el poema amagat signe dels signes tu i jo no oblides mai llavors cantarem la cançó rosa rosa com els teus llavis com la flor del baladre com la carn viva dom la rosa de frança rosa com la vida.

#### vicent pons i fornés

vultada corpus, primavera juny 86, any segon congrés internacional de la llengua catalana

homenatges i gratituds, els textos entre cometes pertanyen al poemari "el corb" de vicent andrés estellés, gràcies a l'albert garcia per suggerir-me un vers del poema roig i a maria font pel seu assessorament en pedres meravelloses.

### ELS BOUS DEL MEU POBLE

En estos pueblos valencianos, que conmemoran las fiestas patronales en el verano, resalta la vieja costumbre de celebrar "bous de carrer", pues como es sabido, se trata de un espectáculo netamente tradicional que sin él no seria posible unas fiestas completas, ya que este aliciente, cargado de filosofía, lleva en si una insospechada afluencia de personas, que hacen fiesta y acuden a la cita como es costumbre en todos los pueblos de la Marina Alta.

Pese a la tradicional importancia de tal celebración, legalmente está prohibida desde hace muchos años, o sea, desde la publicación de una disposición dictada por el político gobernante señor La Cierva, allá por los años 1864 pero que aún mediando esta disposición ministerial, en vigor y posteriores recordatorlos gubernamentales, la fiesta "dels bous" sigue, perdura, no ha sido suprimida de hecho, gracias a la benevolencia y comprensión de las Autoridades gubernativas provinciales, que haciéndose eco del sentir del pueblo y suplicatorios de la autoridad municipal, han venido accediendo o por lo menos tolerando la celebración de esta clase de festejos mediando para ello, a nivel oficial, la imaginación, como es la exhibición de ganado vacuno y otras ocurrencias para el logro del permiso.

El 18 de mayo de 1982, apareció una orden ministerial alusiva a la celebración de estos actos, no derogaba sinó que confirmaba anteriores disposiciones con las consiguientes protestas, tanto a nivel particular como municipal, ya que sin "bous" quedarla mutilada la fiesta, en caso de confirmar los motivos legislados para suprimirse.

Es cierto que tanto la entrada de los elementos como el corrido de vaquillas a pesar de las medidas de seguridad tomadas, no deja de ser un espectáculo distraido pero peligroso, tanto es así, que es raro el año que no surjan incidentes y accidentes, incluso con heridas de más o menos consideración, pero la fiesta es así, requiebros, lances más o menos ajustados, gritos ante el peligro, aglomeración de personal en barreras y palcos repletos de gente joven que gusta de la peligrosidad de esta fiesta que acaba en algunas ocasiones con tributos de sangre de algún osado o atrevido que con gallardía no ha podido burlar en su empeño la brava embestida del astado.

Pedreguer en este sentido, es un pueblo de solera taurina, por lo tanto, las entradas de los elementos, el encierro o corrido de vaquillas tanto diurnas como nocturnas, dan un trascendental colorido a los actos que con la afluencia de gentes de todas condiciones, dan un ambiente a las flestas que ya son un prestigio comarcal.

Pues bien, aunque no me sienta taurófilo en estos menesteres, yo nada podría añadir en contra "dels bous de carrer" porque considero, que es uno de los motivos principales y tradicionales de nuestras fiestas, que sin ello, poco o nada valdría la pena programar en caso de suprimir estos actos en las fiestas que Pedreguer hoy presume, y con razón se vanagloria, de ofrecer anualmente unos variados actos de gran potencia turística dedicados al Patrón San Buenaventura.

Vicente Buigues Serra Junio de 1986

## LES AMES DE CASA HIMNE

Des de Segaria a Montgó. des de La Llosa a la mar, el millor, les ames de casa. que no podem mai descansar. Treballem de nit i de dia. per a tindre el llar net. puix a nosaltres ens toca. granar casa i corralet. Tingam fe i confiança, i unides sempre estarem, per "alcançar" jubilació, que de sobra tenim dret. (bis) Avant les ames de casa, avant cantant pel carrer, i que ens sobra el valor, per a "lograr" pensant, el fet. Vixquen les ames de casa! Vixca, vixca Pedreguer!

Service of Control

| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Control
| Cont

## Carta d'EN JAUME COSTA dirigida a l'Ajuntament amb motiu de la inauguració del Centre Metge que du el seu nom



Digna Corporación Municipal legítima representante de la Villa de Pedreguer:

En primer lugar mi agradecimiento, porque a través de Vdes, mi pueblo natal, me concede un reconocimiento, una distinción y un honor superiores a lo que jamás pude soñar.

Nacido en un 2 de Enero de 1905, en una modestísima casa de la calle Mayor número 14, era la mitad de la que en la actualidad está rotulada con el 16, mi infancia transcurre como la de cualquier niño, en juegos callejeros, ayuda en los trabajos del campo y con la asistencia a las Graduadas hasta el 4.º Grado, desplazándome a Valencia por razones familiares, donde en el mes de Junio de 1919, cumplidos los 14 años, hacía el ingreso en el Instituto General y Técnico de Valencia, ingresando en 1923 en la Facultad de Ciencias para hacer el preparatorio de Medicina y posteriormente en la Facultad de Medicina para terminar mi carrera en Junio de 1928.

Por lo tanto hace más de 55 años, con un flamante título de Médico, con la ilusión y entusiasmo de mis 23 años y con una voluntad férrea para dedicarme a la medicina, me establecí en esta Villa.

Los profesionales de la Medicina, en especial los médicos por su mayor responsabilidad, sabemos de las angustias, sinsabores, desvelos y sacrificios pasados junto a los enfermos en sus dolencias.

El 27 de Febrero de 1975, desde Madrid, la Seguridad Social me concedía la CRUZ AZUL EN SU CATEGORIA DE ORO, por mi labor como médico del Seguro de Enfermedad en Pedreguer, de lo que estoy muy satisfecho y orgulloso, por ser la máxima distinción que se otorga y por ser el único médico de Alicante y su Provincia, habiendo consistido mi trabajo en cumplir, sencillamente, como médico del Seguro de Enfermedad en Pedreguer.

Próxima mi jubilación forzosa a los 70 años, se iniciaron los trámites necesarios por D. Mateo Puigcerver, recabando para ello la colaboración del vecindario, que en número superior a las 2.200 firmas, hizo posible que ese mismo año de 1975, el día 1.º de Mayo, el Ministro de Trabajo, me concediera la Medalla de Plata al Mérito en el Trabajo.

A finales de 1974, meses antes de mi jubilación, una enferma con una dolencia incurable me pidió por favor, que no la abandonara mientras viviera, cosa que le prometí y cumplí. Ella en agradecimiento me pidió otra vez por favor, que me dejara dar un beso en la frente a lo que muy gustoso accedí inclinándome ante aquel lecho del dolor y devolviéndoselo en la mejilla casi con lágrimas.

Como al principio he dicho: todas las angustias, inquietudes, sinsabores, sacrificios y desvelos durante mi profesión, me han sido compensados, con creces, con aquel beso de la enferma, que tendré siempre grabado sobre mi frente, con la CRUZ AZUL ORO de la Seguridad Social, con la Medalla de Plata al Mérito en el Trabajo, las que llevo con orgullo sobre mi pecho, considerándo-las como un homenaje, que en mi modesta persona se tributa a todos los médicos españoles y ahora con éste honor tan emocionante, tan maravilloso y tan delicado que me tributa mi pueblo, han colmado todos mis anhelos.

La satisfacción y orgullo de haber nacido aquí, el haberme dedicado a mi profesión durante mi dilatada vida, el haber gozado de la confianza y respeto de mis palsanos y vecinos, hacen que ahora, rico en recuerdos felices, paseando por calles y caminos, me encuentre como aquel hijo querido en la casa de su padre.

Comprenderán lo que siento; no me exalta la vanidad sino el agradecimiento al Todopoderoso por la carga de horas de prueba y por los muchos días de bendición que El me concede: aptitud física y mental para continuar mi vida junto a mi esposa, hijos y familiares, porque ha compartido mis preocupaciones y alegrías, alentándome para que no decayera en mi labor.

No quiero terminar sin dedicarle un emocionado recuerdo a aquella sencilla y menuda mujer, a la que me cupo el honor de darle lecciones, para que aprendiera a leer, con gran orgullo pronuncio su nombre, FRAN-CISCA PEREZ MARTI, viuda con sels hijos menores cuando solo tenía yo 8 años de edad, más conocida por "la tia Quica del Carrer Major" MI MADRE, a la que le debo la mayor parte de lo que he llegado a ser por haberme inculcado un gran amor al trabajo y a la constancia.

Acepten Vdes, que de corazón, les exprese mi agradecimiento.

Pedreguer, 5 de Junio de 1984.

## Treball Social amb Els Vells a Pedreguer en 1986

#### Breu Introducció

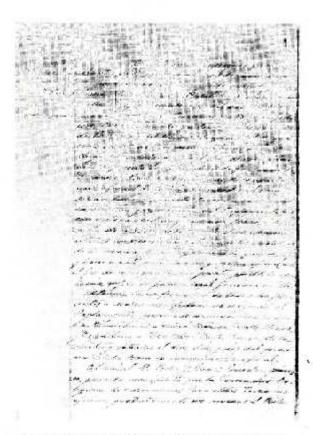
Després d'un any de treball de l'Equip Social de Base de Serveis Socials anem breument a presentar-vos l'estrategia de treball en el sector de vellesa, tercera edat o també anomenat jubilats.

Està plantejada l'estrategia a Pedreguer de la següent manera en quatre nivells:

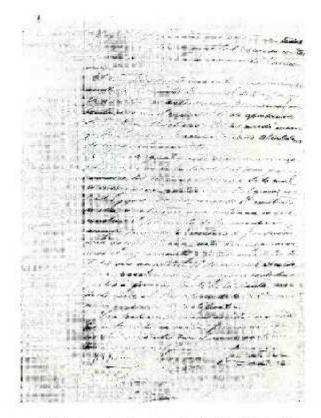
- RESIDÈNCIA ASIL-HOSPITAL DE PEDREGUER.
- II. LLAR DE PENSIONISTES I DE JUBILATS.
- III. SERVEI D'AJUDA A DOMICILI.
- IV. ATENCIO INDIVIDUAL.

#### I.—RESIDÈNCIA ASIL-HOSPITAL DE PEDREGUER

La Fundació en 1895 de la seu del Asil-Hospital, així com la concreció del Reglament de treballs de la fundació de beneficencia per a vells en 1917 (tal com mostra la foto del llibre d'actes més antic que tenim de moment) demostren les velles arrels d'aquesta Institució local per a vells.



Fotos de 1.917 del Illbre d'Actes de l'Asil Hospital de Padreguer.



Moltes coses han passat des d'aquelles dates i avui en dia la fitxa tècnica d'aquesta Institució de vells és la següent:

Nom: ASIL HOSPITAL DE PEDREGUER.

Capacitat: 30 places.

Condicions d'admissió: Hômens, dones, matrimonis i válids.

Tipus de Pensionistes: Seguretat Social, FNAS, altres entitats.

Condicions econòmiques: gratuīt, quota fixa, percentatge d'ingressos o altres condicions econòmiques a estudiar.

Serveis: Assistent Social, Recreatius, religios i servei mèdic.

Extracte de: "GUIA DE CENTROS DE TER-CERA EDAD" INSERSO.

Avui el nostre treball a l'Asil està a donar suport a les gestions dels membres de la Junta, aportació professional dels criteris que estant funcionant en aquest sector social, en fer un seguiment per a totes les ajudes que es puguen arreplegar per la Fundació, donar-li la major promoció social possible dins de Pedreguer, i actuar de nexe de coordinació entre la Fundació-Ajuntament i la Direcció General de Serveis Socials de la Generalitat Valenciana.

Com a novetat està l'ampliació dels locals en direcció al "matadero" i una nova nau ubicada en direcció a la Creu d'entrada del poble.

#### II.—LLAR DE PENSIONISTES I DE JUBILATS DE PEDREGUER

Un poc han canviat les coses des de la foto que ens mostra aquestos jubilats. I les coses van canviant per millorar aquest Sector Social.

Des de l'any 1975 la proliferació de llocs de convivència de Jubilats va adquirir una dimensió molt notable.

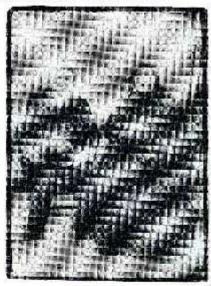
No era sols a les grans ciutats o a llocs molt puntuals i únicament exemplars sinó que als pobles i comarques del País Valencià es començà el moviment associacionista de Jubilats i Pensionistes.

A Pedreguer el camí natural per a donar promoció al sector de vells és a través de la seua Associació de Jubilats que compta amb els seus estatuts, president, 400 socis, etc.

En l'any 1986 s'ha tirat endavant en el camp de l'animació sòciocultural fent tres actuacions de grups corals, de teatre i musicals que han reunit més de 300 persones en total. Així mateix i dins de la Tercera Campanya de Temps Lliure i 3.ª Edat han tingut un viatge subvencionat per 50 jubilats a la Costa Brava.

Ara ens cal treballar en: el seu local social de pròxima construcció, les activitats d'animació sòcio-cultural, el manteniment del Centre Social per als vells.

Com a novetat està la construcció d'aquest CENTRE SOCIAL; la seua planta baixa estarà en principi destinada a Jubilats.



#### III.—AJUDA A DOMICILI

En aquestos moments a Pedreguer encara no està funcionant aquest Servei, per falta de demanda de la població. Anem a explicar-ho.

El Servei d'Ajuda a Domicili té com a objectiu no internar un vell en cap centre sinó donar-li una assistencia en la seua mateixa casa.



Poden acudir a demanar-ho qualsevol persona major del poble, o disminuïda que necessite unes atencions particulars. Resulta econòmic en cas que la persona no tinga recursos.

Per tindre més informació ha de dirigir-se a aquest Ajuntament de Pedreguer i el Servei Social Municipal i fer la petició. Immediatament se l'informarà de les condicions. En la mesura que la persona entre en eixes condicions podrà disfrutar d'aquestes ajudes dins de la seua mateixa casa.

#### IV.—ATENCIÓ INDIVIDUAL

En aquest sentit el que fem és rebre la demanda de la persona jubilada i veure les possibles solucions que tenim al nostre abast. Compten amb les atencions d'una Assitent social per resoldre les qüestions referents a jubilacions, pensions i qualsevol altre tema referent a vells.

#### SALUTACIÓ

Els treballadors socials voiem aprofitar aquest mitjà d'informació local com és aquest programa de festes per donarvos aquesta col.laboració.

Hem d'agrair les facilitats donades per la Comissió de Festes de Juliol 1986 per a la publicació d'aquest escrit.

I així mateix felicitar tots els pedregueros en aquestes festes tan nostres de Juliol.

BONES FESTES!

SERVEI SOCIAL MUNICIPAL AJUNTAMENT DE PEDREGUER

Horari: Dijous de 11 a 3 mati. Divendres de 8 a 3 matí.

## ESTUDI D'UN PLET DE SENYORIU: PEDREGUER, 1837 - 1867

Pedreguer era a l'any 1804 un dels quinze pobles valencians adscrits a les possessions feudals del comte de Cervelló<sup>1</sup>. El llinatge de Cervelló havia adquirit molts territoris al País Valencià per successió del comte de Puñonrostro i comte d'Anna a finals del segle XVIII. Ara bé, Pedreguer pertanyia al grup dels senyorius nobiliaris amb jurisdicció compartida des l'any 1610. El marqués de Dénia exercia la jurisdicció baronial mentre que el comte de Cervelló posseïa, com a senyor particular de Pedreguer, la jurisdicció alfonsina i rebia el terç delme.

Aquest regim significava quantitativament, prop d'un 80% de les terres conreades baix el control dels senyors feudals. La classe mitjana rural, doncs, vela frenada la seua expansió econòmica dins aquest ordre senyorial i necessitava canviar el procés productiu. Molts pobles de senyoriu laic del país mantingueren una lluita antisenyorial a finals del XVIII i començ del XIX. Així mateix i malgrat els seus privilegis aristocràtics, el comte de Cervelló patí les lleis abolicionistes des el 1811 (Corts de Càdiz), el qual serà suprimida la seua jurisdicció sobre Pedreguer, restan un mer propietari; i encara que poc després, Ferran VII li hi restituirà amb les percepcions senyorials, els problemes envers els seus dominis valencians aniran in crescendo.

Els terratinents de Pedreguer esperaren la decisiva llei de 26 d'agost del 1837 per a dur endavant un llarg i costós plet que conclogué en la dissolució dels vincles senyorials<sup>2</sup>. La llei de 1837 imposava al comte de Cervelló la presentació en el termini de dos mesos, dels titols d'adquisició del senyoriu. L'arxlu del comte-pare fou destruït per un incèndit al seu palau de València l'any 1812. Així les coses, fou dictada ordre de segrest de varis predis que tenia el comte en Pedreguer.

Finques embargades al comte de Cervelló. Pedreguer, any 1837

N.º de finques	Classe	Situació	Mides
(1	Casa	Plaça Major	-
1	Almàssera <sup>a</sup>	Plaça Major	2 <del></del>
1	Hort	Adjac, al palau	1 fanecada
1	Forn	cl. Sant Cristofol	1
1	Forn	c/. Sta. Marta	_
1	Forn	cl. V. dels Desemparats	-
1	Bancal "del Pinar"	_	1 jornal i mig b

Font: A. R. V. Escrib. de Camar. exp. 24, fols. 229-230.

a El dret de almàssera obligava al feudatari a entregar 1/5 de l'oli.

b 1 jornal = 0,498 Ha.

Va ésser llavors que el fiscal sol·licità demanda d'incorporació, adherin-se després els veïns de Pedreguer demanan el seu dret al tempteig (o vía de redempció) <sup>3</sup>. L'Ajuntament, el comú de veins i propietaris de Pedreguer es proposaven alliberar-se de la jurisdicció senyorial, doncs, lliuran al comte 160.000 sous, que fou el preu que el cavaller Mateo Mercer paga el 1348 al rei Pere IV d'Aragó pel reial privilegi de venda sobre Locayba i Pedreguer. Aleshores el jutge de Dénia en 1.ª instància va desestimar l'acumulació d'ambdues demandes.

A través de l'interminable procés, l'advocat senyorial insistí en opugnar l'incorporació del senyoriu de Pedreguer, en raó d'haver estat propietat particular del Comte i mantenia "que ni el presente señorio territorial... aparece incorporable a la Nación... ni ofrece ninguna condición impuesta al salir de la Corona que haya dejado de cumplirse".

L'any 1858 els autos sobre el plet d'incorporació de Pedreguer passaven a l'Audiència Territorial de València. Mentrestant a Madrid, en gener d'aquest mateix any morí, d'apoplexia nerviosa, sense testar, Felip M.\* Osorio y de la Cueva, Comte de Cervelló, Elda I Anna, Mestre de València, naxcut el 1795. La seua filla M.\* del Pilar, Duquessa de Fernán-Núñez, continuà el judici.

La defensa preparada pel advocat J. Llobell, representant de l'ajuntament i veïns de Pedreguer, es basava en dos punts: la nul·litat de la venda de Pedreguer el 1348, car no havia consentiment de les antigues Corts de València; i, el dret de retrovenda per a Pedreguer, emparant-se en la legislació castellana i la propia valenciana.

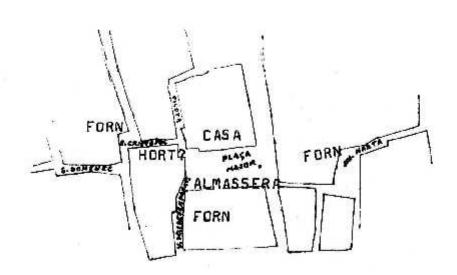
Als autos entre d'altres estaven, el gran terratinent Pere Ferrando, l'advocat Antoni Carrió, el polític Bonaventura Costa i el propietari, a més de concejal, Andreu Pons. Això demostrava, l'any 1862, fins a quin punt la classe dirigent del poble estava interessada en un bon fi per aquest dilatat plet. Casualment, aquest grup social lligat a la terra era també major contribuent i en conseqüencia electors i elegibles en les eleccions locals i generals.

Encara que siga conjunturalment, el grau d'investigació present ens inclina a considerar que el senyor de Pedreguer no tenia propietat agrícola aprofitable i que llurs rendes derivaven solament de les seues propietats urbanes i alguns monopolis locals.

Tal volta, això explicaria la resolució a la que van aplegar en l'any 1862, els veïns de Pedreguer i el Comte. Ambdós acordaven per escriptura de transacció que el comte de Cervelló renunciaria perpetuament a tots els drets de senyoriu que hagués pogut tindre sobre el poble, mentre que transferia la propietat dels predis segrestats als propietaris directes de Pedreguer. Aquestos beneficiaris, devien aconseguir l'anulació judicial del segrest per a vendre els predis i indemnitzar al comte amb 210.000 sous.

J. Angel Enric Marti i Vives Pedreguer, 1986

- 1 FRANCO, I.V.: Noticia..., Valenc. 1804.
- 2 La documentació primaria en A.R.V.: Escrib. de Camar., exp. 24.
- 3 Vid. MARTI VIVES, J.A.E.: artic, en FESTA, Pedreguer, 1984 I tamb. BLESA CUÑAT, E.: I.ºº C. H.\* P. V., vol. IV, Valenc, 1974.



### CREUETA LA LLAGOSTA

"EL RESPECTE A LA LLIBERTAT INDIVIDUAL, PRINCIPI D'UNES FESTES COLLECTIVES 'LLIURES'."

Vosté mascle que em creue pel carrer, vosté "senyora" de la caixa del "supermercat", vosté, passota dels portals dels "Pubs" comarcals i del poble, tots vostes conciutadans i sempre agressius, violents, hostils... Em donen vostés el permis, per que visca la meva vida amb el règim de llibertat vigilada a la que en trobe sotmesa per les seves mirades reprovadores?... Vostés respectivament atrinxerats: mascles de sòlids principis feixistes i dominants! amb la seua intolerància. En la seva alienació, femella de provades virtuds, castrada, castradora, i representant de la ideologia dominadora dels mascles; Amb el teu desencant! jove rockero de rencors edípics. Tots vostes es confonen, i solen enganyar-se amb mi, agafant-me pel qui no soc. Per que el que soc jo, i alló que represente, es resulta tan inacceptable, intolerable, digne d'aniquilar, com tots vosaltres ja ho esteu, be per comoditat, tanmateix pot esser per seguir fermament en els principis ideològics "neo-nazis".

Deixeu ja de reprovar-me amb la paraula, l'obra i la colzada, l'espentó o l'insult diari. Amb la vostra actitud, el gest violent, moralment destructor, èticament imperdonable. Deixeu-me ja tranquila i accepteu el meu "error"? de no ser com vosaltres, de trencar els vostres esquemes, i no encaixar amb els vostres ancestrals, consabuts i avorrits plans.

Soc conscient que us dec semblar un "cuc" extrany d'alguna especie no identificada. M'ho diuen les seves indiscretes maneres de mirar, els seus comentaris quan passege, i les seves impertinències pel fil del telefon. Doncs vosaltres, que es considereu en possessió d'alguna veritat absoluta, vos molesten els meus pits nus surant a la mar blava, i els meus llavis carnosos, revolucionariament sensuals cridant per tot arreu "LLIBERTAT, LLIBERTAT, LLIBERTAT".

Vosaltres portadors de l'insignia moral jueua-cristiana, consumista del porno-dur, violentadors dels cossos de les dones, deixeu ja un poc les vostres inquisitorials maneres, inclús per agredir a la gent que m'aconpanya.

...Em donen el beneplàcit per fomentar altres maneres de pensar, viure, enfocar les relacions, el plaer, els criteris d'humanització social?... Podrieu concedir-me una mica del monopoli de la vostra sapiència del vostre inquestionable poder, de la vostra mascla bondat... Podrieu alguna vegada pensar i plantejar-se que esta manera de viure, te el mateix dret que la vostra.

Mascle dominador, representant Hitlerià, em deixes el lloc del domini i l'opinió, que fins avul nomes estava reservat per tu?...

"Senyora-femella" em dona vosté la seva caritat religiosa, i em permet malgrat que remugant, que la meva opinió siga diferent a la seva, les meves intencions siguen altres, i tanmateix per les aspiracions que lluite siguen tant justes i dignes de ser respectades com les seves.

"Tecnos-pop, rockabillys etz..." concediu l'honor d'un ball amb silenci?... Perquè tots vosaltres encorcetats amb una idologia de marca molt definida, fossilitzats amb el vostre sedentarisme reaccionari atropellats, sense quasi adonar-vos, amb una modernitat de plàstic. Perquè voleu tancar el meu pas com a dona lliure, i trencar-me el cos; perquè voleu taponar el meu ferm caminar pel futur.

A més voleu frenar el meu accés al progrés, amb la vostra ceguera "masclista". Tant de còdic polític, social, comercial, econòmic i tanta gerga "mascla".

I penseu que de veritat ho sent, mascles i femelles, passotes i "modernos", ja que doneu o no el vostre beneplàcit, pense continuar lluitant en la vida, cada dia que aquesta em done, amb l'única bandera de "dona" com a signe d'identitat, una certa impertinència verbal, i el ferm propòsit en la butxaca de seguir endavant, caiga qui caiga!!

Jo vos demanaria que es plantejareu aquestes festes, que la vida és alguna cosa més... la vida comença donant pas a les "Llibertats individuals".

### PROGRAMA D'ACTES

#### DIVENDRES, 11:

22,00 h.—Concert a l'Esglesia a càrrec de la banda de música "LIRE BITERROISE" de Beziers (França).

Una volta finalitzat el concert, o siga, al voltant de les 24 hores, es dispararà una gran carcassa en el balcó de l'Ajuntament anunciadora de l'inici de les Festes.

Acte seguit començarà a la Plaça Major un gran espectacle de música i color: "DISCO-MOBIL" (Nit de gran moguda per a la gent jove).

#### DISSABTE, 12:

- 13,00 h.— Volteig general de campanes amb dispar de coets i atronadors.
- 20,00 h.— Cercavila per la Banda de Música i la Dolçaina i tabalet.
- 23,00 h. Presentació de Festes amb l'assistència de les autoritats.

A continuació gran espectacle musical que contarà amb les intervencions de:

#### MIKY I ANGELA CARRASCO

Una volta acabades estes actuacions, i per a tots aquells que no tinguen son, hi haurà una GRAN NIT DE FESTA, amenitzada pel conjunt CARRAIXET, que durarà fins les 5 de la matinada.

#### DIUMENGE, 13:

- 10,15 h.—XV Volta a Peu a la Vila (marató popular), organitzat per la Secció d'Atletisme del Centre Excursioniste de Pedreguer.
- 19,00 h.— Entrà de la Murta, amb la participació de carruatges i cavalcadures.
- 19.30 h.- I Entrà de Bous.
- 23,45 h.— Ball amenitzat per la famosa orquestra: "ETHEL Y ORQUESTA MALVARROSA".

#### DILLUNS, 14:

- 10,30 h.— Rally Humoristic, organitzat pel Centre Excursionista de Pedreguer.
- 11.30 h.—Salta de Bous de la ramaderia local "Els Coves".
- 19.30 h. Solta de Bous de la mateixa ramaderia.
- 23,45 h.— Il Entrà de Bous de la ramaderia "Nadal".
- 02,00 h.— Cordà tradicional a carrec del pirotècnic Sr. Caballer de Moncada.

Acte seguit i després del senyal, Nit de Foc.

# DIMARTS, 15:

#### **«FESTIVITAT DE SANT BONAVENTURA»**

- 08,00 h.—Volteig general de campanes.
- 09,30 h.—Cercavila per la Banda de Música i Dolçaina i tabalet.
- 11,30 h.—**Missa** solemne concelebrada en honor del nostre Patró Sant Bonaventura, i cantada pel "CONJUNTO CORAL STA. CRUZ" de Pedreguer.
- 12,30 h.—Tradicionals Corregudes del Gall a la Piaça Major i a continuació es dispararà una "Mascletà".
- 19,00 h.—La Comissió de Festes, acompanyada per la Banda de Música, recorrerà les taules de postulació contra el càncer.
- 19,30 h.— Ofrena de flors al nostre Patró Sant Bonaventura. Per este acte es convida a tot el poble a participar en dita ofrena portant cadascú un ramell de flors.
- 20,00 h. Solemne Processó al nostre Sant Patró.
  - En acabar es dispararà un grandiós Castell de Focs d'Artifici a carrec del Sr. Caballer de Moncada.
- 23,45 h.— Ball amenitzat per la famosa orquestra "ALCATRAZ".

# DIMECRES, 16:

#### «FESTIVITAT DE LA MARE DE DEU DEL CARME»

- 08,00 h.— Volteig general de campanes.
- 09,30 h.— Cercavila de la Banda de Música i Dolçaina i tabalet.
- 11,30 h.-Solta de Bous.
- 11,30 h.— Missa solemne en honor de la Verge del Carme a l'Asilo Hospital cantada pel "CORO CAPI-LLA DE PEDREGUER".
- 19,30 h. III Entrà de Bous.
- 23,45 h.—Solta de vaquetes i BOU EMBOLAT.

### DIJOUS, 17:

#### «FESTA DELS XIQUETS»

- 09,45 h.— La Comissió Infantil acompanyats de tots els xiquets i xiquetes i de la Banda de Música es dirigirà a l'Església Parroquial des de l'Ajuntament per assistir a la Santa Misa.
- 11,00 h. Jocs infantils.
- 12,30 h. IV Entrà de Bous, esta volta pels xiquets.
- 18,00 h.— Gran "Xocolatà" als Porxens per a tots els xiquets i xiquetes.
- 18,30 h.—Gran espectacle infantil a càrrec del grup de teatre "MILOTXA" amb l'obra T E B E O.
- 21,15 h.— Gran Dansà a la Plaça Major amb l'actuació del GRUP DE DANSES DE PEDREGUER.
- 23,45 h.—Ball amenitzat per la famosa orquestra: "COBLA ORQUESTA GIRONA".
  - A continuació hi haurà solta de vaquetes fins les 4.30 de la matinada.

## **DIVENDRES, 18:**

- 10,00 h.—XX TROFEU FESTES, correguda ciclista, organitzada pel Club Ciclista de Pedreguer amb Categories d'Aficionats 2.°, 1.° i 1.° especial de caracter nacional.
- 19,30 h.— Espectacular **Cavalcada de Carroces i Comparses** que faran el següent itinerari: Avinguda Constitució, Maestro Serrano, Plaça Major, Carrer Ajuntament.
- 24.00 h.-V Entrà de Bous.
  - A continuació i després de l'oportuna senyal hi haurà NIT de FOC.
  - A fi de donar temps a netejar la Plaça, no es podrà mollar cap coet a partir de les 5,30 de la matinada.

## DISSABTE, 19:

## «DIA DE LES QUINTADES»

- 08,00 h. VI Entrà de Bous.
- 11,30 h. Solta de Bous i després... tots de festa!
- 20,00 h.— Concentració de les Quintades a la Plaça Major on hi haurà una gran festa amenitzada per una orquestra.
- 24,00 h. Actuació de JUAN BAU acompanyat de la seva orquestra que animarà la nit de ball.

## DIUMENGE, 20:

#### "FESTIVITAT DE SANT ROC"

- 08,00 h. Volteig general de campanes.
- 09,30 h.— Cercavila per la Banda de Música i Dolçaina i tabalet.
- 11,30 h.— Missa solemne a l'Esglesia en honor de Sant Roc, cantada pel "CONJUNTO CORAL STA. CRUZ".

A continuació tradicionals carreres pedestres per a totes les edats.

- 19.30 h. VII Entrà de Bous.
- 23,45 h. Ball amenitzat per la famosa orquestra: "MARINA".

A continuació i fins les 5 de la matinada hi haurà solta de vaquetes.

# **ADVERTÈNCIES**

- 1.—La Comissió Festes es reserva el dret de canviar o suprimir qualsevol acte en dia i hora que estime oportú, sempre amb el desig de complaure al poble i contant amb la seua col.laboració.
- Demanem s'abstingueu de pegar i maltractar els BOUS amb qualsevol objecte, sota pena de multa.
- 3.—Exceptuant les dues nits assenyalades com "NIT DE FOC", i considerant un ceure de ciutadania respectar el descans, queda totalment prohibit tirar coets. Esperem la col·laboració de tots per a evitar sancions.
- 4.—Queda totalment **prohibit traure CADIRES del lloc de les Festes**, així com maltractar-les o trencar-les, sota pena ce multa i indemnització.
- 5.—Aquesta Comissió de Festes no es solidaritza necessàriament amb els articles dels seus col·laboradors literaris.

# PROGRAMA DE ACTOS

# VIERNES, 11:

22,00 h.—Concierto en la Iglesia a cargo de la banda de música "LIRE BITERROISE" de Beziers (Francia).

Una vez finalizado el concierto, o sea, alrededor de las 24 horas, se disparará una gran carcasa en el balcón del Ayuntamiento anunciando el comienzo de las fiestas.

Acto seguido empezará en la Plaça Major un gran espectáculo de música y color: «DISCO-MÓVIL» (Noche de gran movida para la gente joven).

### SABADO, 12:

- 13,00 h.— Volteo general de campanas con disparo de cohetes y atronadores.
- 20,00 h.— Pasacalle por la Banda de Música y Dulzaina.
- 23,00 h.— Presentación de Fiestas con la asistencia de las autoridades.

A continuación gran espectáculo musical que contará con las intervenciones de:

#### MIKY Y ANGELA CARRASCO

Una vez finalizadas estas actuaciones, y para todos aquellos que no tengan sueño, habrá una gran NIT DE FESTA, amenizada por el conjunto CARRAIXET, que durará hasta las 5 de la madrugada.

#### DOMINGO, 13:

- 10,15 h.— "XV Volta a Peu" a la Villa (maratón popular), organizado por la Sección de Atletismo del Centro Excursionista de Pedreguer.
- 19,00 h.— Entrada de la Murta, con la participación de carruajes y cabalgaduras.
- 19,30 h.- I Entrada de toros.
- 23,45 h.— Baile amenizado por la famosa orquesta "ETHEL Y ORQUESTA MALVARROSA".

### **LUNES, 14:**

- 10,30 h.—Rally Humorístico, organizado por el Centro Excursionista de Pedreguer.
- 11,30 h.— Suelta de toros de la ganaderia local "Els Coves".
- 19,30 h.—Suelta de toros de la misma ganaderla.
- 23,45 h.— Il Entrada de toros de la ganadería "Nadal".
- 02,00 h.— "Cordà" tradicional a cargo del pirotècnico Sr. Caballer de Moncada.

Acto seguido y después de la señal, "NIT de FOC".

## MARTES, 15:

# «FESTIVIDAD DE SAN BUENAVENTURA»

- 08,00 h. Volteo general de campanas.
- 09.30 h. Pasacalle por la Banda de Música y Dulzaina.
- 11,30 h.— Misa solemne concelebrada en honor de nuestro Patrón San Buenaventura, y cantada por el CONJUNTO CORAL STA. CRUZ de Pedreguer.
- 12,30 h.— Tradicionales corridas del gallo en la Plaça Major y a continuación se disparará una "Mascletà".
- 19,00 h.—La Comisión de Fiestas acompañada por la Banda de Música recorrerá las mesas de postulación contra el cáncer.
- 19,30 h.—Ofrenda de flores a nuestro Patrón San Buenaventura. Para este acto se invita a todo el pueblo a que participe en dicha ofrenda llevando cada uno un ramo de flores.
- 20,00 h.— Solemne Procesión a nuestro Santo Patrón.

  Al acabar la procesión se disparará un grandioso Castillo de Fuegos Artificiales a cargo del Sr. Caballer de Moncada.
- 23,45 h. Baile amenizado por la famosa orquesta: ALCATRAZ.

# MIERCOLES, 16:

# «FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DEL CARMEN»

- 08,00 h. Volteo general de campanas.
- 09,30 h. Pasacalle por la Banda de Música y Dulzaina.
- 11,30 h.- Suelta de Toros.
- 11,30 h.—Misa solemne en honor de la Virgen del Carmen en el Asilo Hospital cantada por el "CORO CAPILLA de Pedreguer".
- 19,30 h.— III Entrada de toros.
- 23,45 h.—Suelta de vaquillas y "BOU EMBOLAT".

### JUEVES, 17:

# «FIESTA DE LOS NIÑOS»

- 09,45 h.—La Comisión Infantil acompañada de todos los niños y niñas y de la Banda de Música se dirigirá a la Iglesia Parroquial desde el Ayuntamiento para asistir a la Santa Misa.
- 11,00 h.-Juegos infantiles.
- 12.30 h.—IV Entrada de toros, esta vez para niños.
- 18,00 h.— "Gran Chocolatada" para todos los niños y niñas.
- 18,30 h.—Gran espectáculo infantil a cargo del grupo de teatro «MILOTXA» con la obra T E B E O.
- 21,15 h.— "Gran Dansà" en la Piaça Major con la actuación del GRUPO DE DANZAS DE PEDREGUER.
- 23,45 h.— Baile amenizado por la famosa orquesta: COBLA ORQUESTA GIRONA.
  - A continuación habrá suelta de vaquillas hasta las 4,30 de la madrugada.

## VIERNES, 18:

- 10,00 h.— XX TROFEO FIESTAS, corrida ciclista, organizada por el Club Ciclista de Pedreguer con categorías de Aficionados 2.ª, 1.ª y 1.ª especial de carácter nacional.
- 19,30 h.— Espectacular Cabalgata de Carrozas y Comparsas que harán el siguiente itinerario: Avinguda Constitució, Maestro Serrano, Plaça Major, Calle Ayuntamiento.
- 24.00 h.— V Entrada de toros.
  - A continuación y después de la oportuna señal habrá "NIT DE FOC".
  - Con la finalidad de dar tiempo para limpiar la Plaça, no se podrá disparar ningún cohete a partir de las 5,30 de la madrugada.

## SABADO, 19:

#### **«DIA DE LES QUINTADES»**

- 08,00 h.- VI Entrada de toros.
- 11,30 h.—Suelta de toros y después... todos de fiesta!
- 20,00 h.—Concentración de les "Quintades" en la Plaça Major donde habrá una gran fiesta amenizada por una orquesta.
- 24,00 h. Actuación de JUAN BAU acompañado de su orquesta que animará la noche de baile.

# DOMINGO, 20:

# «FESTIVIDAD DE SAN ROQUE»

- 08,00 h. Volteo general de campanas.
- 09,30 h. Pasacalle por la Banda de Música y Dulzaina.
- 11,30 h.—Misa solemne en la Iglesia Parroquial en honor de San Roque cantada por el CONJUNTO CORAL STA. CRUZ.

A continuación tradicionales carreras pedestres para todas las edades.

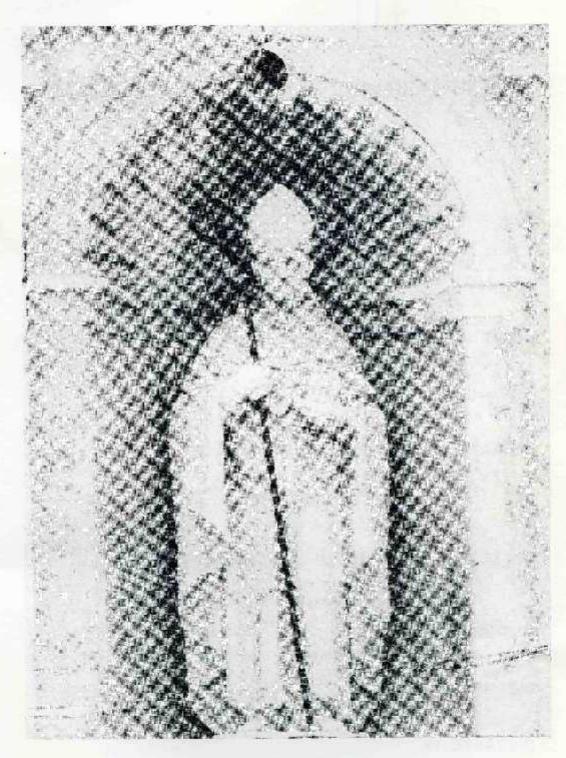
- 19,30 h. VII Entrada de toros.
- 23,45 h.— Baile amenizado por la famosa orquesta: MARINA.

A continuación y hasta las 5 de la madrugada habrá suelta de vaquillas.

#### ADVERTENCIAS

- 1.— La Comisión de Frestas se reserva el derecho de cambiar o suprimir qualquier acto, en dia y hora, que estime conveniente, siempre con el deseo de complacer al pueblo y contando con su colaboración.
  - 2.—Pedimos se abstengan de pegar y maltratar a los toros con cualquier objeto, bajo pena de multa.
- 3.—Exceptuando las dos noches señaladas como "NIT DE FCC", y considerando un deber de ciudadania respetar el descanso, queda totalmente prohibido tirar coeles. Esperamos la colaboración de todos para evitar sanciones.
- Queda totalmente prohibido sacar sillas del lugar de las fiestas, así como maltratarias o romperlas, bajo multa e indemnización.
  - 5.—Esta Comisión de Fiestas no se solidariza necesáriamente con los artículos de sus colaboradores literarios.

# Sant Bonaventura



Façana de l'Església de la Santa Creu

Patró de la Vila de Pedreguer

# PROGRAMA D'ACTES RELIGIOSOS

# DISSABTE, 12

A les 19,30 i 20,30 Missa.

# DIUMENGE, 13

A les 8, 11 i 18,30 Missa.

# DILLUNS, 14

A les 10 Missa.

# DIMARTS, 15 - DIA DE SANT BONAVENTURA

A les 8 hores: Missa

A les 11,30 hores: Missa solemne concelebrada.

A les 19,30 hores: Ofrena de flors a Sant Bonaventura.

A les 20 hores: Solemne Processó.

### DIMECRES, 16 - FESTA DE LA VERGE DEL CARME

A les 10 hores: Missa.

A les 11,30 hores: Missa solemne a l'Asilo Hospital.

# DIJOUS, 17

A les 10 hores: Missa dedicada a la Població infantil.

# **DIVENDRES, 18**

A les 10 hores: Missa.

## DISSABTE, 19

A les 18,30 hores: Missa.

# DIUMENGE, 20 - FESTIVITAT DE SANT ROC

A les 11,30 hores: Missa solemne en honor de Sant Roc.

A les 18,30 hores: Missa.

# **Agra**iments

La Comissió de Festes vol fer públic l'agraïment a totes les entitats i persones que han col·laborat en la confecció d'aquest programa, ja siga amb els seus articles o be amb la publicitat o col·laboració anònima, ja que gràcies a ells ha sigut possible l'edició d'este llibre.

També vol agraïr la desinteressada col. laboració, tinguda amb la Comissió en quant a les seues activitats al llarg d'estos 6 mesos, de les següents entitats i persones: Bar Piscina "LA BARRACA" - Cinc "MODERNO" - José Simó - PENYA TAURINA - SOCIETAT DE CAÇADORS i Veïns de la finca on ha tingut la seua Seu els festers.

# Agradecimientos

La Comisión de Fiestas quiere hacer público el agradecimiento a todas las entidades y personas que han colaborado en la confección de este programa, ya sea con sus artículos o bien con la publicidad o colaboración anónima, ya que gracias a ellos ha sido posible la edición de este programa

También quiere agradecer la desinteresada colaboración, obtenida con la Comisión en cuanto a sus actividades a lo largo de estos 6 meses, de las siguientes entidades y personas: Bar Piscina "LA BARRACA" - Cine "MO-DERNO" - José Simó - PENYA TAURINA - SOCIETAT DE CAÇADORS i Vecinos de la finca donde ha tenido la Sede los Festeros.

PRECIOS de FABRICA

PRECIOS de FABRICA

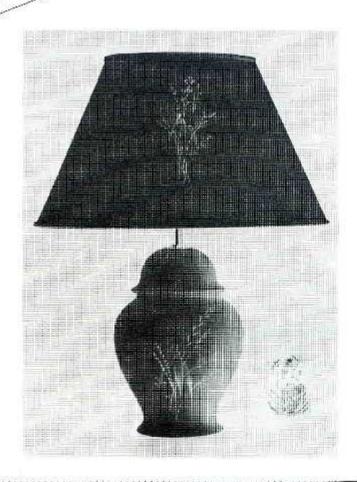
PRECIOS DIRECCION:

OIRECCION:

OIRECC

# LAMPARAS

- PLAFONES
- PIES DE SALON
- LAMPARAS
- SOBREMESA
- PANTALLAS
- STRAS





# CAJA RURAL PROVINCIAL DE ALICANTE



# La Actual



# **EXPORTACION DE FRUTAS**

Dirección Telegráfica: LUFORN

Avda. de Valencia, 8 - Telf. 76 65 00

**Beniarbeig** 

# TALLERES





# GARANTIA DE POR VIDA

Garantía ofrecida por su Concesionario en sus reparaciones.

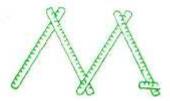
Bones Festes

Avda. A. Villalonga, 2 - Tel. 76 08 94 PEDREGUER

# Construcciones

# GOLESA

Saluda a Pedreguer en Fiestas



C. Cervantes, 7 C. San José, 12
Tel. 76 12 87 Tel. 76 06 03
PEDRÉGUER

RESTAURANTE - MARISQUERIA

# El Faralló

ESPECIALIDAD: PESCADOS MARISCOS ARROZ ABANDA



Les Rotes Telices Fiestas

Tel. 78 09 38

DENIA

Bolsos

4na

**Artículos de Viaje** 

Bones Hestes

Cop, 5
DENIA Alicante

**Talleres** 

JOSE BALLESTER

MOTOS Y MOTOCULTORES

Avda. Mártires, 66 - Tel. 76 08 99 PEDREGUER Alicante

# a festes amb aigua o amb refresc de llimó

# RICARD

Combina con limón.

A DIVERTIR-SE TOTS

# RENAULT

# Talleres COSTA

TALLERES Y OFICINAS

## DENIA

Avda. Valencia, s/n Teléfonos, 78 00 62 - 78 18 92

#### ONDARA

Carretera Alicante-Valencia, Km 91 - Tels. 76 62 10, y 76 62 58

# PEGO

Avda. de Alcoy, Teléfono 57 09 61

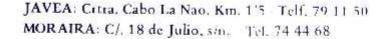


mercado nacional de Ocasión 🖘 🖘 🖘



# Motonáutica COSTA







VOLVO

DENIA: Suertes del Mar, 258 - Telf, 78 05 96 (Frente H. Denia)

AGENTE

Venta, Reparacion e Invernaje de Motores y Embarcaciones



# UNITAT DEL POBLE©UPV VALENCIÀ

El col-lectiu local vos desitja

Bones Festes

# J. Puigcerver

TODO PARA LAS MAQUINAS DE COSER Y BORDAR

Servicio Oficial



Estanterías Metálicas

Prolong, Virgen del Pilar, 1 al 5 Tel. 76 07 86 PEDREGUER



# Adolfo Signes Cervera



Artículos para Cestería Marroquinería y Guarnicionería

Teulada, 120 y 122

Tel. 75 61 35

GATA DE GORGOS

(Alicante)

# Cuando la calle está de fiesta, La Caja está de fiesta.

CAJA DE AHORROS DE VALENCIA

Construcciones

HNOS. POQUET

Desea felices fiestas a ...

# **ELECTRO-ORGI**

Vte. Ortolá (BENISERO)

INSTALACIONES ELECTRICAS
LISTAS DE BODA
ELECTRODOMESTICOS A PRECIOS
DE OCASION

FELICES FIESTAS

C/ Principe, 14 Tel. 76 05 40 PEDREGUER

# La Bordavia

Roba de xiquets, llenceria i merceria

Bones Festes !!

Ajuntament, 17 Tel. 76 03 34

# Comercial Royma, S. L.

BOLSOS - CESTERIA - SOMBREROS

SALUDA A PEDREGUER EN FIESTAS

C/ México, s/n Tel. 76 05 26 PEDREGUER

# BAR FRONTON

SANCHO

Les ofrece su servicio de cocina en aperitivos y bocadillos

Avda, Mártires, 113 - Tel. 76 01 42 PEDREGUER



#### PEDREGUER

EXPOSICIO
Awardo dels Martirs, 73
Telefon, 75.11.85
TALLER: 75.14.89
Ctra Benidoleig, Kin. 112

AIBAX

EXPOSICIO. Sant Joequin, 27

Tot tipus de pedres per a la construccio

Ximeneres Lapides i Escultures

Manuel Cluves (Rifes

Bones Festes els desitja

# PANADERIA Y BOLLERIA «NOVA»

al mateix temps ofereix els seus serveis a tot el públic en general

C/ Sant Doménec, 13 Tel. 76 13 88

-KIDSCO-

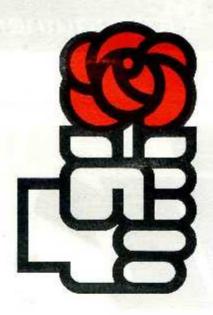
ESQUERRER

Helados Variados y

Prensa Diaria

PEDREGUER

# Agrupació Local PSPV - (PSOE) PEDREGUER



# Salut i Bones Festes

Ovda. d'Alacant, 38 - Apartat 97 PEDREGUER (Marina Alta) FIRENZE BAGS, S.A.

Marroquineria



impremta ROCHER

Sant Vicent, 8 - Tel. 281 53 79
BELLREGUARD





JOSE JORRO SUCH E HIJOS, S. A.





José Jorro Such

Pla dels Carrals,s/n. Tels. 73 06 12 - 73 06 66 B E N I S S A Carretera de la Fuente, s/n. Tels 83 26 12 - 83 27 65 CALPE

# MECANICA Y ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL REPARACIONES EN GENERAL

Mario y Agustín Vives

Bones

C./ México, 7

Telf.: 76 06 62

PEDREGUER

# BOUTIQUE MODES MARGARITA

SALVADOR FERRANDIS 6 TELEFONO 76 08 21 PEDREGUER CALICANTE

LES ANUNCTA GRANDES REBAJAS A FINALES DE JULIO

DESEA FELICES FIESTAS

# Taller Motos NYEC

Reparació i Venta de Motos i Bicicletes totes marques

«APANYE DE TOT»

CASES NOVES

PEDREGUER

BONES FESTES



PEDRO MARTIN FEMENIA

D. N. I. 21, 366, 580

C.ABU ZEYAN,5 Tel.78 60 99

DENIA

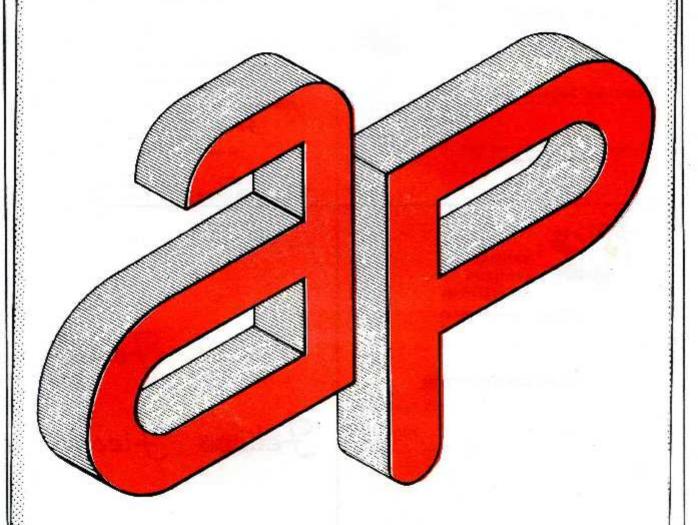


Les desea Felices Fiestas

AMERICAS, 43 TELS. 58 31 50 - 58 33 92

ORBA (ALICANTE)





LES DESEA UNAS BUENAS FIESTAS

# Danaderia COLAU

Cueva Santa, 9 Tel. 76 09 99 PEDREGUER

Construcciones HNOS, SOLER

Teléfono 76 66 41

BENIARBEIG

Jontaneria José Comás "Trampeta"

> Tel. 76 00 29 - PEDREGUER Tel. 76 64 39 - ONDARA

FERRETERIA

Simó

Caballeros, 22 \* Tel. 76 05 81 PEDREGUER

EXCAVACIONES Y DESMONTES MATERIALES CONSTRUCCION TIERRA PARA JARDINES TRANSPORTES Y COMPRESORES



Francisco Segui Signes

Ctra Alcalell a 300 m. - T 761101 - part. 766016 PEDREGUER (Alicanta)

Forn del Carrer Ample

C/ Ample, 7 Tel. 76 01 91 PEDREGUER - Alacant

construcciones

Hnos. Ontolá

Les desea Felices Fiestas

RESTAURANTE ORTOLA Telef. (965) 76 06 44 Carretera Murcia - Valencia, km. 168 PEDREGUER (Alicante)



PINTURAS ARTISTICAS DECORACIONES



PINTURAS EN GENERAL

Pascual Ginestar Ginester

Partida Cometa, 1 LES DESEA FELICES FIESTAS

CERRAJEROS, 16

TELF, 76 05 85

PEDREGUER

Bones Jestes
Jelices Jiestas



La Comissió La Comisión



Carpintería Mecánica ....

MANZANO - RIBES

San Buensventura, 6 Teléf, 76 11 49

> PEDREGUER (Alicante)



REPARACIONS MECANIQUES EN GENERAL

# TALLERS DUGAR

Pere Durá y Josep García

Porvenir, 71 - Telefon 76 04 54 PEDREGUER (Alacant)

# Carpintería Mecánica

# Antonio Riera Fornes

Luna Baja, 6 Tel. 76 02 81 PEDREGUER (Alicante)



Avda. A. Villalonga, 53 Teléfono, 76 05 15

PEDREGUER (Alicante)





BOCADILLOS Y APERITIVOS VARIADOS

#### Vicente Fornés Roig

Cura Salvador Ferrandiz, 48

760266 - Particular 760317
PEDREGUER (Alicante)



Venta La Giralda

Bar Restaurante Comidas Caseras

Tel. 78 12 52

DENIA





Maria Lépez, 8 Tel 760896 PEDREGUER (A) sant J

Prolaustres Mirabó Confecciones Pepita

GENEROS DE PUNTO-CORSETERIA LENCERIA-BEBES

Azucena,9 PEDREGUER Tel.760219

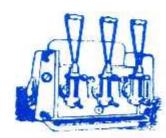
PERFUMERIA

ORTOPEDIA

0000000000000000

Caselles

y Cafeteria El Punt



Avda. Marqués de Campo, 44 - 31 Tel. 78 13 18 DENIA

# ESPORTS









Artículos para Deporte, Campo y Playa.

Gran variedad de Juguetes para regalo.



FELICES FIESTAS



C. Estrecha, 1

Tel. 76 12 81

Servicio Oficial: RADIOLA

PEDREGUER

Bar



Miguel

Sánchez

SERVICIO TECNICO T.V. Color - Video - Hi-fi

Els desitja "BONES FESTES"

NEUTRO

Mestre Serrano

DEDREGUER

Calle Mayor, 11 76 08 62

PEDREGUER (Alicante)



Els desitja «BONES FESTES»

Telèfon 76 04 91 Plaça Dr. Calatayud, 7 - PEDREGUER Carpinteria Mecánica

VTE. MIRALLES COSTA

C/ Rosa, 40 Tel. 76 04 07 PEDREGUER

# José Ferrer Costa

DISTRIBUIDOR

Cerveza San Miguel

Salamanca, 48 Tel. 76 08 06 PEDREGUER

# Peluqueria

BUCLES

Desea al pueblo de PEDREGUER ¡Felices Fiestas!

Avda. Alicante, 19 Tel. 76 04 12 PEDREGUER (Alicante) Transportes

Juan Más Pérez

Cervantes,35 Tel. 76 00 19

# Talleres A G y Repuestos ALVAREZ

Taller Electricidad - Autorecambios Confort y Adornos Todo para el Automóvil

> Doctor Fleming, 9 Tel. 76 63 85 ONDARA

**TRANSPORTES** 

**«COLETO»** 

ANTONIO LLACER ARTIGUES

Doctor Fleming, 48 - 7º - 19º
PEDREGUER - ONDARA

# FRUFOR S.C.P.

Vicente Fornés Chirivella y otro

Ctra. Alicante-Valencia Km. 168
Tel. 76 05 50 PEDREGUER (Alicante)

Gabriel González

Rosal, 23 Tel. 76 08 87 PEDREGUER

# FARMACIA

RICARDO GIL MIÑANA

Laboratorio de Análisis Clínicos Fórmulas magistrales Herboristeria

Dietetica



Dermofarmacia

Calzado anatómico

Accesorios



Azucena, 4 Tel. 76 06 90

PEDREGUER

TRANSPORTES

# PENA



Servicio diario Pedreguer - Valencia Valencia - Pedreguer

ANTONIO SIMO FORNES

Avda. Alicante, 72 - Tel. 76 07 98 PELREGUER

Para mejorar nuestros Servicios Bemos formado la Cooperativa de Transportes Valencianos



Poligono Virgen de la Salud Tels: 3590295 - 3705739 Camvella (Valencia)

FERRETERIA ARTICULOS DE HOGAR Y REGALO

Riera

Plaza Santa Marta, 8 Tels. 76 09 44 - Part. 76 09 79 PEDREGUER (Alicante)

J. Doménech

FABRICA BOLSOS Teléfono 76 08 41

PEDREGUER

Estación de Servicio

«GARRIDO»

Teléfono 76 62 12 - O N D A R A

Estación de Servicio

«DIANA»

Teléfono 78 03 94 - D E N I A

Jerdender School Pedreguer

el més verd...



# Fontanería Salvá

Felices Fiestas

DEPURACION Y TRATAMIENTO

ESPECIALISTAS EN PISCINAS

C/. Salamanca, 13 - Tel. 76 09 61 PEDREGUER (Alicante)



# Grupo Asegurador CATALANA/OCCIDENTE

EL Grup Assegurador Catalana/Occidente és hui un dels més importants i prospers del segur espanyol i està considerat com un dels més avançats d'Europa en tècniques de gestió i en descentralització de serveis.



# ASISTENCIA SANITARIA INTERPROVINCIAL.

#### SERVEIS

- -LLIURE ELECCIÓ DE METGE
- -LLIURE ELECCIO DE CLINICA
- -ACOMPANYANT EN CLINICA
- -ASSISTENCIA A L'EMBARAÇ I PART
- -ACCIDENTS LABORALS I DE TRAFIC
- -PEDIATRIA, A.T.S.
- -CIRUGIA ESPECIALITZADA, ETC.
- -QUOTA MENSUAL 1.745 PTES.

#### ASSEGURANCES NOGUERA

Santa Marta, 14 - Tel. 76 04 75

PEDREGUER



CARPINTERIA METALICA
HIERRO Y ALUMINIO

# Cantó y Durá

C. San Buenaventura, 5 - To 760663

PEDREGUER (Alicante)

# BAR GENOTS

Vos desitja Bones Festes

Carrer Ample, 16 Teléfono 76 06 49

PEDREGUER

ARTESANIA



CASTELLO, S. A.





EXCLUSIVAS DE CONSTRUCCION

A DENTE:

CAOLITA

CEMENTOS

FORT



CHIMENEAS CIUDAD GARANTIA DE TIRO EN TODOS LOS MODELOS

EXPOSICION Y VENTA

Avda. Generalisimo, s/n. C.N. 332 Camino Cementerio, s/n. - Tel. 75 02 36 VERGEL (Alicante)

OFICINA ALMACEN:

Doctor Fleming, n. 0 4 Teléfono, 76 01 74 PEDREGUER (Alicante)



Troqueles

# MIRALLES

S.C.P.

Salvador Ferrandis, 35 Tel. 76 03 91

PEDREGUER (Alicante)



**BOLSOS - CESTERIA - SOMBREROS** 

Calle del Sol, 39 - 41 Teléfono (965) 76 07 77

PEDREGUER (Alicante)

# Fusteria

# Cortés

ESPECIALIDAD EN BARANDILLAS ESCALERA

SALUDA A PEDREGUER EN FIESTAS

Prda. Rosers

Tels. Taller 76 05 09 Particular: 76 03 03

PEDREGUER

# BAR PACO

GRAN VARIEDAD .

DE

APERITIVOS

- DIRECCION:

BOMBET SALUDA A TODA LA CLIENTELA

Avda. Mártires

Tel. 76 02 28

PEDREGUER



# Partido Comunista de España

# Partit Comunista País Valençia

Saluda al Pueblo de Pedreguer y le desea felices fiestas patronales



# Sociedad de Cazadores

Conserje:

Mateo Carrió Fornés (Pancheta)

Especialidad en:

TAPAS VARIADAS Y CHOCOLATE



Maestro Serrano, 11 - Teléfono 76 07 93

PEDREGUER (Alicante)



Ropa de Bebé y niño y Gran surtido en Ropa interior de Señora y Caballero

Saluda al pueblo de Pedreguer y les desea Felices Fiestas

C/. Patricio Ferrándiz, 42

DENIA

# **Gabinet Jurídic** Fiscal - Comptable i Laboral



Antoni-Lluis Carrió i Artigues Jaume Costa i Caselles Estanislau Buigues i Segarra ADVOCATS

Vicent Mulet i Reus Maria-Teresa Mulet i fornés **ECONOMISTES** 

Telèfon 76 02 04 PEDREGUER

GATA

Pl. Major, 11 - 1.er Avda. Caudillo, 11 - 1.er Sant Marc, 6 Telèfon 75 69 88 Telèfon 79 02 80 XABIA

## Optica Benjamín

Les desea unas Felices Fiestas

# Optica Benjamín

Lentes de Contacto Aparatos para sordos

#### Benjamin Almiñana Ivars

Optico Optometrista

Colegiado 3584

PEDREGUER

Alfonso XIII, 6 Teléfono 76 06 00 VERGEL

Mayor, 45 Teléfono 75 01 38



# CITRICOS PASCUAL,S.A.

Saluda a la villa de Pedreguer y les desea felices fiestas patronales

#### **Bar Rosita**

ESPECIALITAT EN XULLETES I PAELLES

Clo desitja Bones Festes

Tel. 75 64 08

JESUS POBRE

Hamburguesería



Ctra. Nacional 332 Km. 167 ENTRE GATA Y ONDARA



Bongelados

esusita

C. Caballeros, 81 - Teléfono 76 07 21 PEDREGUER

ALICANTE

PAPELERIA . LIBRERIA



Restaurante Panorama

ESPECIALIDAD EN COCAS Y ARROZ AL HORNO

Carretera de la Cuava, sin Teléfono 583229

BENIDOLEIG



(9) FEMSA

DOSCH BOSCH

electricidad del automóvil

#### recambios y talleres LARA

Avda Alicante, 17 - Tel. 781409 DENIA (Alicante)

TALLER DE REPARACION CHAPA Y PINTURA

Antonio Crespo Fornes

Avda, Valencia, 48 - Tel. 78 06 85

DENIA (Alicante)





Dicente Juaro Segul SERVICIO TEUN CO COMERCIAL

Avda de Alicante, 12 Telefono 58 36 38

DENIA

EQUIPOS I P F. NORMA-UNE



PEPE CABRERA SELECCION HOMBRE
BARRES L'ACOSTE TOSCA MODA MUJER
AIRE MODA JOVEN D'CAMPOS ZAPATOS
ESTUDIO ONCE MUEBLES DECORACION

# PINEDA

# Agencia de Transportes

A. T. 1689

Blasco Ibáñez, 48

Teléfonos 76 63 64 - 76 64 78

ONDARA

#### J. Enrique Navarro Navarro

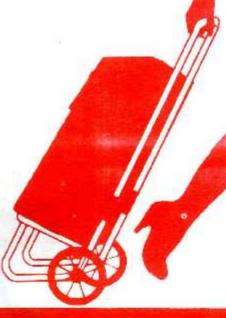
**ECONOMISTA** 

ASESOR FISCAL-CONTABLE
ASESORIA DE EMPRESAS

Bones Hestes

Mayor, 19 - Teléfono 76 01 82 PEDREGUER - Alicante

# **BONES FESTES**



ROLSER

# Supermercado

# Margarita

LES DESEA FELICES FIESTAS CON FELICES PRECIOS

Pl. Azucena, n.º 12

PEDREGUER

#### CINTURONES



Tel. 76 01 20 - PEDREGUER (Alicante)

# SERVICIOS DEL BANCO POPULAR. CUENTE VD. CON ELLOS.

Autocheques 4B; Para lienar el depósito del coche sin llevar dinero en efectivo.

Tarjeta 4B y Telebancoa: Para disponer de dinero en efectivo y realizar otras operaciones a cualquier hora del dia y de la noche en más de 650 Telebancos.

#### Cheques 48:

Para realizar sus compras en miles de establecimientos.

Cheques de viaje y Eurocheques:

Para viajar comodamente.

#### Tarjeta Visa:

Pera poder comprar per todo el mundo con solo su firma.

American Express: Para pagar sin limite de gastos preestablecidos \*

Master Card: Para sus compras y servicios sin dinero."

#### Mondial Assistance:

Para viajar protegido por todo

Cuentas e la vista y a plazo: Para custodiar y rentabilizar sus ahorros

#### Cajas de alquiter:

Para sus pertenencias de valor.

#### Crédito popular:

Para conseguir créditos personales de manera rápida y con amortizaciones assoulbles.

#### Domiciliación:

Pera que el benco se encarque de cobrar sus ingresos y pagar sus gastos

Estas y atras muchas son los servicios que el Banco Popul pone a su disposición. Senncias que tenemos en cuenta para hacérselo todo

mucho nue laci

BANICO y comesso. De la la



Sucursal en PEDREGUER

Placa Major, 11 y 13 Telefono 76 08 50

#### нининининин

# PIENSOS - HENS Fábrica de Silla

DISTRIBUIDOR OFICIAL

# Suministro para la ganadería GAVISA

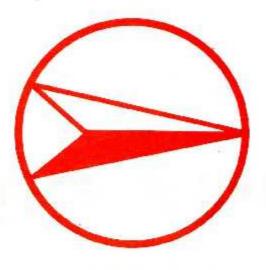
San Carlos, 17 - Teléfono 57 06 24 - PEGO



Flors i Plantes

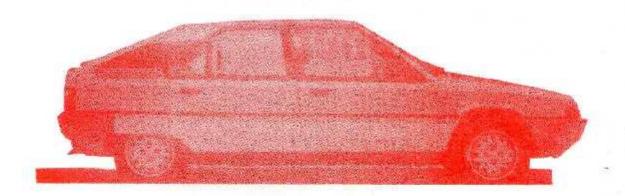
M.ª Consuelo Ballester

Avda. Alicante, 51 Tel. 76 04 86 PEDREGUER



Auto Gata, S.L.

# **CITROËN**



Carretera Murcia-Valencia, km. 164 Teléfonos 75 62 50 - 75 64 69 G A T A D E G O R G O S

# Nadal Más

Ganadero

Saluda al pueblo de Pedreguer y les desea unas Felices Fiestas

Restaurante





Les ofrecemos todos los servicios de buena cocina en Urbanización Monte Pedreguer

Piscina y Tenis a su servicio

# HORMIGONES CALETA S. A.

Les desea Felices Fiestas 1.985

Ctra. Nal. 332 - km. 163
Teléfono 75 62 26
GATA DE GORGOS (Alicante)

# PEIXCATERIA

# Cervera

Vos desitja passeu unes Bones Festes

i vos recorda la gran variació de peix i marisc

que vos posem a la vostra disposició en

# merca-hogar

Materiales para la Construcción distribuidor de PORCELANOSA

# SIREROL

AZULEJOS Y GRES - TUBERIAS PLASTICO SANITARIO - CEMENTOS

Les desea Felices Fiestas

Ctra, Ondara, 34 - 36 Teléfono 75 62 13

GATA DE GORGOS (Alicante) **FABRICA DE BOLSOS** 

•

ARTICULOS DE PIEL

Exportador núm. 46.631

# Miralles Ballester, S. A.







Ctra. Valencia-Alicante, Km. 1688

Dirección telegráfica: MIRFOR

Teléfonos (965) 76 02 50 y 76 04 56

Apartado de Correos 24

PEDREGUER (Alicante)

#### AUTOCHRISTIAN, S. A.



#### Concesionario Ford

SALUDA A SUS CLIENTES Y AMIGOS

Avda. Reino de Valencia, s/n.



Les desea Felices Fiestas

Ctra. Murcia-Valencia 332, Km. 167 Teléfono, 76 00 36 PEDREGUER (Alicante)



SOMBREROS - BOLSOS Y ARTESANIA

Teléfono (965) 76 05 68 - 76 03 92 Apartado, 6 Telegramas: P E Y M A

Calle Valencia, 17
PEDREGUER
(Alicante)

CONFECCIONES DE NIÑOS Y SEÑORAS MODISTERIA

Maruja Navarro

BONES FESTES

Cueva Santa, 7 Tel. 76 02 42 PEDREGUER Bar Placa

- · APERITIUS
- · CAFETERIA Y
- \* CHOCOLATERIA

PEDREGUER (Alicante)

#### mármoles F. Escrivá

Mármoles para la Construcción y Lápidas

Taller en BENIARBEIG
C/. San Antonio, 27 Tels. 76 68 35
part. 76 10 73

Domicilio en PEDREGUER C/. Canónigo D. Valeriano Costa, 19 CARPINTERIA

JUAN ESCORTELL SASTRE

Partida Torre, 7 Tel. 76 04 96 Pedreguer (Alicante).



#### MUTUA UNION PATRONAL

Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo núm. 114

Alfonso el Sabio, 41
ALICANTE

Delegación en DENIA:

Magallanes, 32

Colaborador en PEDREGUER:

#### Mateo Puigcerver Ribes

Avda. Mártires, 56, 2.º Teléfono 76 09 97

Desea a sus clientes y amigos
FELICES FIESTAS



# Cantera

# COVA NEGRA

"GARGANTA" km. 173

TEULADA (Alicante) Tel. Gandía: 96 - 287 12 52



INSTALACIONES COMERCIALES E INDUSTRIALES. ACRISTALAMIENTO DE OBRAS, LUNAS Y ESPEJOS, ACCESORIOS BAÑO, CUADROS Y MOLDURAS PARA CUADROS

Nes desea Velices Fiestas

B. Costa, 10 .- To 76 06 83 PEDREGUER (Alicante)

Dr. Barraquer, 39 - 3 76 64 76 ONDARA (Alicante)

# Electrodomésticos josé gilabert noguera

DISTRIBUIDOR DE:

# FAGOR ZANUSSI

articulos de regalo sonido lámparas listas de boda Exposición y Venta: Plaza Mayor, 6

Teléfono: 76 09 78

VIDEOCLUB

gilabert

CAMBIO Y ALQUILER DE PELICULAS MAS DE 300 TITULOS EN V.H.S.

VENTA DE VIDEOS DE LAS ACREDITADAS MARCAS: THOMSON - SHARP - PANASONIC - PLAYSONIC - SONY - FISHER, etc.

SALUDA AL PUEBLO DE PEDREGUER EN FIESTAS

Exposición y venta en: Plaza Mayor, 7

Tel. 76 00 82

PEDREGUER

#### HIERROS Y ESTRUCTURAS METALICAS



#### Felices Fiestas

OFICINAS Y TALLERES: AVGDA, D'ALACANT, 57 TELEFONO, (965) 76 62 51 (Tres lineas)

PASCUAL Y GENIS, 10-5.0 D TELEFONOS, (96) 352 14 20 y 351 10 12

ONDARA (Alicante)

VALENCIA - 2



Licors i Combinats - Còc-Café

Varietats de Cervesa

Varietats de Aperitius

Marisc

Paella

All i Pebre

Plats Combinats

Conillet ajillo i tomaqueta

Marinera

Postres

Gelats

#### MUEBLES DE COCINA Y LAVABOS



Les desea felices fiestas patronales

#### Fábrica y Dirección:

INDUSTRIAL NOGUERA, S. A.

C. N. 332, Km. 164'9
Tels. (965) 76 02 08 - 76 05 16
PEDREGUER (Alicante)





P. Alfas. 6 / 2 761122 / 101 / Pedreguer



RESTAURANTE



CARNE A LA BRASA

Melices Riestas

Albardaneras, 26 Teléfono 76 08 98

PEDREGUER

Bar y Carnicería

# COVA

Les desea Felices Fiestas

Especialidad en Aperitivos Variados

Pollos Asados Carnes Frescas y Embutidos

Teléfono 76 02 29 - PEDREGUER

PASTELERIA Y CONFITERIA

# Francisco Ribes

Visitenos y sus encargos serán atendidos a la medida de sus deseos





Maestro Serrano, 5 - Tel. 76 06 18 PEDREGUER



#### DISTRIBUCION:

**ARTICULOS PARA MARROQUINERIA** 

Nos unimos a la alegría de estas fiestas y compartimos la satisfacción de todos cuantos las celebrán.

Avda. Augusto Villalonga, 67

Tels: 76 04 52 y 76 02 20

PEDREGUER



Exposición y Oficina: Avda. Oeste, 12 - Tel. 78 16 49

Fábrica y Almacén: Mayor, 3 - LA JARA - Denia (Alicante)

Exposición en DENIA: Colón, 31 - Tel. 78 65 03

Juan Tvars Puigcerver

## Carnissería

# Rafael

Especialitat en carns de Vedella, Corder, Porc i embutits de la Marina

Carrer Porvenir 58

Tel. 76 09 26

PEDREGUER

#### LA NUEVA FORMA DE COSER.



ALFA

#### JUAN MIGUEL ROSELLO SERVER

LES DESEA FELICES FIESTAS

C/. Valencia, 9 - 1.º

Teléf. 76 06 58

PEDREGUER (Alicante)





ALCALA INDUSTRIAL, S. A.

DIVISION MANUTENCION Y ESTOCAJE

MIEMBRO DEL COMITE RACIONAL ESPAÑOL DE LA ILUERACION

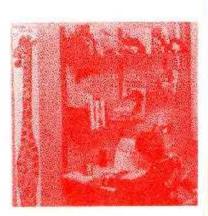




ESTANTERIAS METALICAS

en BAZAR ALIMENTACIÓN y TEXTIL

HACEMOS ÚTIL EL



# Ferretería Artículos Hogar

# RIBESCO

Distribuidor Oficial Pinturas ESVI

San Roque, 2 - 2 76 08 39
PEDREGUER (Alicante)

# Peluquería

# UNISEX

«Cabells en Moda»

Corte, Permanente, Marcado, Tinte, Secado a mano

Maestro Serrano, 23 - Teléfono 76 03 84
PEDREGUER - Alicante



## Gilabert Fornés, sl.

FABRICA DE BOLSOS DE PIEL

FELICES FIESTAS

Avda, de los Mártires, 128 Apartado, 17 Dirección telegráfica: GILAFLOR Tels. 76 06 74 - 76 05 48 PEDREGUER (Alicante)



Reportatges
Bodes
Comunions
Batejos
Fotografia d'estudi
Fotografia carnet
Retrato
Foto industrial
Foto publicitària
Foto arquitectònica
i també vídeo reportatges

SANT ROC, 1 - PEDREGUER

#### **Auto Escuela**



# esteve

Enseñanza audiovisual por video







C/. Mayor, 10 - Teléfono 58 30 62

ORBA - ALICANTE



# José Canet Resma

PARA

DENIA Y COMARCA

RADIO - TELEVISION - SONIDO VIDEO-CLUB - ELECTRODOMESTICOS

TALLER SERVICIOS:

DENIA: Diana, 52 - Tels. 78 16 26 y 78 16 27 BENISA: País Valencia, 111 - Tel. 73 05 72

PEDREGUER: B. Costa, 17

ASESORIA DIBA, S. L.

Julian Diaz Marin

M. José Baydal F. ro

Avda, Marqués de Campo, 37-3,9-Ptn. 2 Teléfono 785283

DENIA (Alicante)

#### Bar-Restaurante



DIRECCION: ANTONIO CARRERES

ESPECIALIDAD EN PESCADOS, MAHISCOS Y ARROZ ABANDA

E LES ROTES TO 78 12 98

DENIA (ALICANTE)

# Hostal - Restaurante

Especialidad en Fideua y Arròs a banda Asados de Cordero, Ternera y Cerdo Salón de reuniones

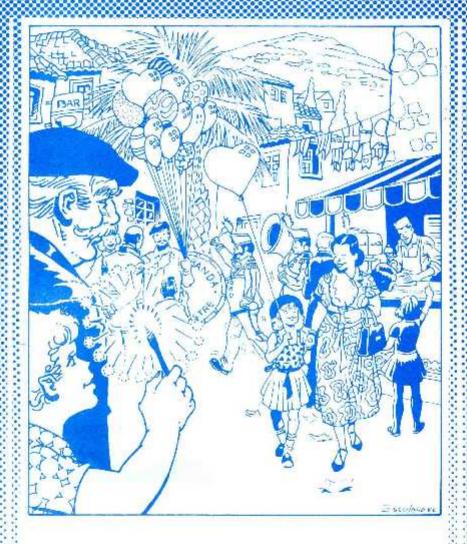
> Avda. Martires, 31 X 76 04 87 PEDREGUER (Alicante)



CENTRO DE COMPRAS











# JUAN FORNES ROSELLO

#### Reparació de Autos

Bones Festes

Ada. d'Alacant, 79 - Tel. 76 12 05 PEDREGUER Alacant Instalaciones y Reparaciones Eléctricas

# Jeremias y Fernando

Bones Festes

Avda. Mirtires, 119 Tels. 76 14 81 - 76 10 13

#### **Electricidad**

# Puigcerver

Les saluda en estas fiestas y les ofrece su servicio de

INSTALACIONES Y REPARACIONES ELECTRICAS

C. Colón, 4 - Tel. 76 05 63

#### Hermanos

Pons, S. R.



Y ALMACEN

DE MATERIALES

PARA LA

CONSTRUCCION

SAN JAIME, 6 TELEFONO 76 6033

ONDARA (Alicante)



REVESTIMIENTOS CERAMICOS \* AZULEJOS

C. N. Alicante-Valencia, km. 167 Apartado, 21 - Tels. 76 01 69 PEDREGUER (Alicante) Colón, 16 Tel. 78 22 68 DENIA (Alicante)

#### SERVICIOS PERMANENTE DE



#### TALLER DE REPARACION DE AUTOMOVIL

Avda. Alicante, 21 - Teléf. 78 22 50 - D E N I A (ALICANTE)

Bar

## PRADO

Restaurante

Agradece la atención que le dispensa su clientela de PEDREGUER

Felices Fiestas

C. Vergel, 2 - Tel. 76 62 54

PRADO ONDARA

**Hamburguesería** 

PUB

TONIS

Música Actual

Playa Arenal C. Mayor, 2 J A V E A

### Restaurante

## ALMAR

Salón Bodas, Bautizos, Comuniones

Especialidades de la casa:

Fideuà - Paella - Arroz Abanda Zarzuela de Marisco Cordero al Horno

> FRENTE AUTO CINE AL BORDE DEL MAR



Restaurante Valencia

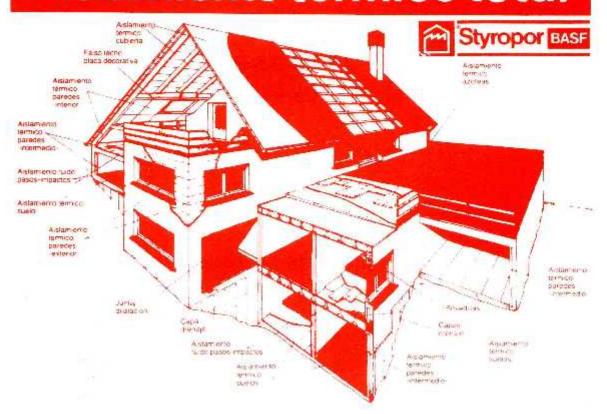
ANTONIO GINER MESTRE D. N. I. 19, 989 . 370

ONDARA (Alicante)



Dr. Fleming, 36 General Bosch, 4 Teléfono 766685

### Aislamiento térmico total





PARTIDA MARJALS, 10-11 TELS, (965) 76 65 36 - 76 61 12 ONDARA (ALICANTE)

## FUNERARIA FEMENIA

SERVICIO PERMANENTE

MATADERO, 4-6 - TEL. 76 61 12 - TELEFONO EN VERANO: 75 07 34

ONDARA

Representantes en Pedreguer: JOSE PEREZ RAMIREZ

MATEO SIMO VAQUER

JUAN BALLESTER COSTA (Sacristan)

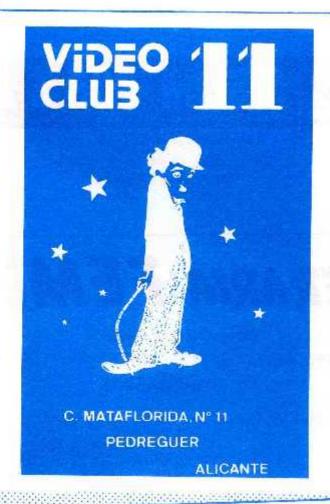
PINTURA Y DECORACION EN GENERAL

### Juan-Carlos Roselló Noguera (Cachap)

## Vicente Viciano Fornes (Nofre)

Avda. de Alicante, n.º 62 - Teléfono 76 01 73

Desean a su distinguida clientela Felices Fiestas



### **IIAHORRE EN SU COMPRA!!** SUPERMERCADOS











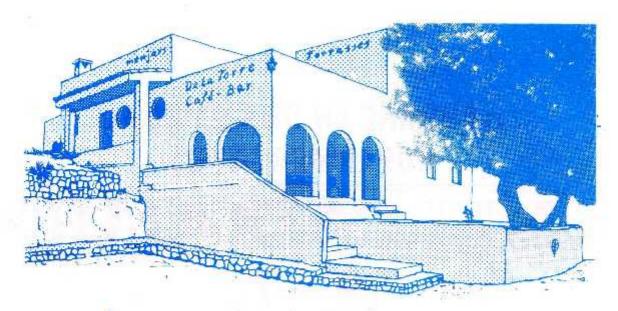
Avda. Martires, 73 Tel. 76 10 56

PEDREGUER

C/ Cervantes, 28 Tel. 76 05 25

Nuestro propósito está en ofrecerle día a día los mejores productos a los mejores precios. Porque para nosotros lo más importante es usted.

BONES FESTES



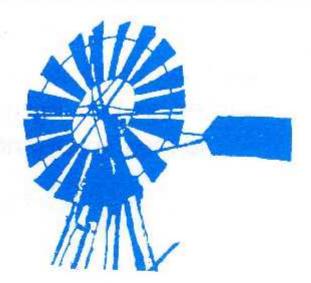
### CAFÉ RESTAURANT TERRASSES DE LA TORRE

Carretera Gata-Xaló, km. 5

## ARMERIA EL MOLI

RAQUETAS PRINCE

Venta de Escopetas a plazos sin avales



## RESTAURANTE

Partida Ferranda, 3 Teléfono 78 01 06 DENIA

EL MOLI

Restaurante

## Bona Platja



BONES FESTES

Carretera Les Marines, Km. 5

Tel. 78 34 00

DENILA

CARPINTERIA METALICA CERRAJERIA

### Andrés Costa Carrió

VALLADO DE FINCAS SISTEMA PATENTADO

C/. Gabriel Mirò, 31 - Av. Mártires, 14 Tels.: Taller 76 07 69 PEDREGUER

#### CARPINTERIA

### FUSTANOVA



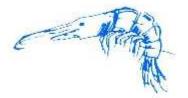
Avda. A. Vilfalonga, 75 - Tel. 76 06 13

PEDREGUER

BAR RESTAURANTE

### El Pegolí

ESPECIALIDAD EN ARROZ ABANDA Y MARISCOS FRESCOS DEL DIA



Teléfono 78 10 35 LES ROTES - DENIA (Alicante)

## Miralles y Tohus

Artesania de sombreros y bolsos



Porvenir, 61 Tel. 76 08 71

PEDREGUER (Alicante)



### PEUGEOT TALBOT

### Concesionario

## Audesa

Carretera Denia-Ondara, 6 Teléfono 965/78 23 16 D E N I A (Alicante)

En PEDREGUER:

### José Celestino Miralles

Avda. de los Mártires, 46 - Teléfono 76 10 43

PEDREGUER (Alicante)

### Comercial COSTA

Maquinaria de Hosteleria y Alimentación

Refrigeración y Aire Acondicionado

Les desea Felices Fiestas

Rey Juan Carlos !. 4 - Tel. 79 26 89

J A V E A

Rey Jaime I, 15 - Tel. 76 64 84 O N D A R A



BOLSOS DE VESTIR Y VIAJE

Avca. Augusto Villalenga, 27 - 29 y Salvador Ferrándiz, 37 Teléf. (965) 76 0150 - 76 0154

Apda, 11 - Telex: 66375

PEDREGUER

# migaraje

FELIPE FRAU



Marques de Campo, 60 (Q-9) - Ronda las Murallas, 17 (N-3)

Teléfonos 78 00 59 y 78 64 11





Palacio

Bones Festes

PEDREGUER Ci. Caballeros, 2 Tel. 76 00 87

JAVEA Mercedo Municipal, puestos 13 y 14 Tel. 791003 C/. Sertorio, 2 Tel. 793326

### Restaurant Casa Juanisela

Cuina del Mediterrani Plats Cipics del País

BANQUETS - BATETJOS - COMUNIONS

1.er Aniversari

Juanisela i Jordi

donen les grusies a la sena clientela i a la gent del poble per l'acolliment de la nostra cuina

Bones Festes

Cova Santa, 2

Tel. 76 09 41

PEDREGUER (Alacant)



Perfumería

Zapatería

Salón de Belleza

Peluquería

Sauna

Gimnasio

Podólogo (Callista)

Maestro Serrano, 31 (Cine Moderno) Teléfono, 76 04 21

PEDREGUER (Alicante)

## CINE MODERNO

(AIRE ACONDICIONADO)

SERVICIO DE BAR Y CAFETERIA

Saluda a sus clientes y amigos

C/. Maestro Serrano, 31

Teléfono 76 04 21

### MIGUEL TENT MAS

Contratista Obras Públicas

Construcción de Obras y Tuberías

Almacén de Materiales de Construcción

VIGUETAS
CELOSIAS
CERAMICA
TOSCAS Y PORTONES
TUBOS DE HORMIGON

TUBERIAS Y ACCESORIOS DE PLASTICO
PARA CONDUCCION DE FLUIDOS







TUBERIAS DE URALITA DE PRESION, LIGERAS, SANITARIAS PLACAS URALITA, POLIESTER CANAL Y ACCESORIOS

VENTA:

AVDA. DEL MAR, 358 :-: LA XARA

\*\* 78 58 64

#### **AUTOSERVICIO**

### DURA

Buenos servicios en general

Servicio a domicilio
Plaza Mayor, 4 - Tel. 76 09 96
PEDREGUER

#### TRANSPORTES

### NADALET

SERVICIO DIARIO A VALENCIA

Pedreguer: S, Ferrandiz 30 Tel. 76 08 74 y 76 08 76

> Valencia: Ctra, de Escrivá 31 Tel: 377 28 61

BONES FESTES

### Salvador Ivars Bertomeu

FONTANERIA SANFAMIENTOS E INSTALACIONES DE GAS

C/, Barco 31 Tel 76 00 3/

### BANESTO

La gran organización bancarra a su servicio Mas de 2,125 oficinas repartidas por toda España

En PEDREGUER

Maestro Serrano , 22 - Teléfono 76 06 64

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, S.A.

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 5.193)

### J. A. Soliveres Ripoll

ELECTRODOMESTICOS

E INSTALACIONES ELECTRICAS

Saluda al pueblo de Pedreguer en Fiestas

Avda. Augusto Villalonga, 3
Tel. 76 05 38 PEDREGUER

### Regals ROSITA

LLISTES DE BODA PERFUMERIA

Plantes i Flors artificials

Carrer Ample, 1, 1 - Tel, 76 05 92
PEDREGUER (Alacant)

### Quiosco

## Paquita

Plaza Mayor, 12 Tel. 76 10 77

PEDREGUER



### los vicentes

GIL - FERRER

Avda. Villalonga, 7

Tel, 76 02 80

PEDREGUER

### PUB DANCING AMIGOS

Urbanización "EL PALMAR" ctra. Las Marinas km 4 DENIA, TEL:965 785012\*



AIDED \* SHOW

Cada noche es un espectáculo, de luz, sonido y Video-Show con la mejor música.

Die aktuellen Hits begeleitet von einer einmaligen licht und Video-Show.

Every night is party night. Enjoy the best music in town with Video Show.



Abierto todos los dias a partir de las 22ºº h.

= La Felicidad =

Ctra. Las Marinas, Km.3 - Tel. 781462



## MAERA, s. L.

ESPECIALIDAD EN
ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL EN GENERAL
CARBURACIÓN - SERVOFRENO - RADIO CASSETTES
Y VENTA DE ACCESORIOS TODAS MARCAS

OFICIALES

FEMSA Baterías Equipos Eléctricos y de Taller

Callo Bilbao, 45 Telefe, 365 00 24 - 366 11 58

TACOGRAFOS MOTO-METER JAEGER

VALENCIA - 9

VEGLIA



BAR. RESTAURANT

Pou de la Muntanya DENIA - Alicante Tel: 78 68 27

### Vicente Costa Carrió



GABRIEL MIRÓ, 31 Y 37 TELÉFONO, 760291

> PEDREGUER (ALICANTE)

#### Auto-Recambios DENIA

Eulimio Perez Carris

Les desca unas Felices Fiestas

C/- TEULADA, 2 TELEFONO 7815 61

DENIA (ALICANTE)



DENIA



Carrer del Port, 15 - Tel. 78 11 18 DENIA

#### RESTAURANTE



Ptda. La Fredad - Tel. 78 46 72 LA XARA - DENIA

## M & A

### Miralles y Andrés

C/. El Sol, 46
PEDREGUER



CONSTRUCCIONES

VICENTE

### **NOGUERA**

BALLESTER

OBRAS EN GENERAL

SALUDA AL PUEBLO

DE PEDREGUER EN FIESTAS

Cervantes, 48 - Tel. (965) 76 07 76 PEDREGUER

SERVICIO OFICIAL - MARINA ALTA

PHILIPS - IGNIS

(GAMA BLANCA)



Service Service

José Sánchez Campos

Les desea Felices Fiestas

Calle Principe, 18 2 76 07 59

PEDREGUER (Alicante)

MUEBLES

B.
ORTOLA

Tel. 76 66 78

**ONDARA** 



## ASESORIA MENGUAL S.L.

(CONTABLE/FISCAL/JURIDICA/LABORAL/FINANCIERA/ADMINISTRATIVA SEGUROS/ESCUELA DE CONDUCTORES)

C., Luns, 26 Teléfono 76 06 89 - 76 02 73
PEDREGUER
(Allegate - France)

#### YESOS Y ESCAYOLAS



Domicilio: Pedro Sala, 23 Cervantes, 16

PEGO (Allcante) Taller Ctra, Denia, Km. 1 Teléfono 57 01 01 57 15 64

REPARACION DE AUTOMOVILES EN GENERAL

### Talleres





desitja Bones Festes

Avda. de los Mártires, 46 Tel. 76 10 43

PEDREGUER (Alicante)



Offset
Metal-lizats
Relleus
Impressos en general

**BONES FESTES** 

Avd. Alacant, 15 Tel. 76 08 84

**PEDREGUER** 

#### TRANSPORTES

7. A. Pineda N.I.F. 021 285 598 H

Gabriel Miró, 14 - Teléfono, (965) 761177 PEDREGUER (Alicante)

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES

IMPORTACION EXPORTACION ADUANAS - SEGUROS

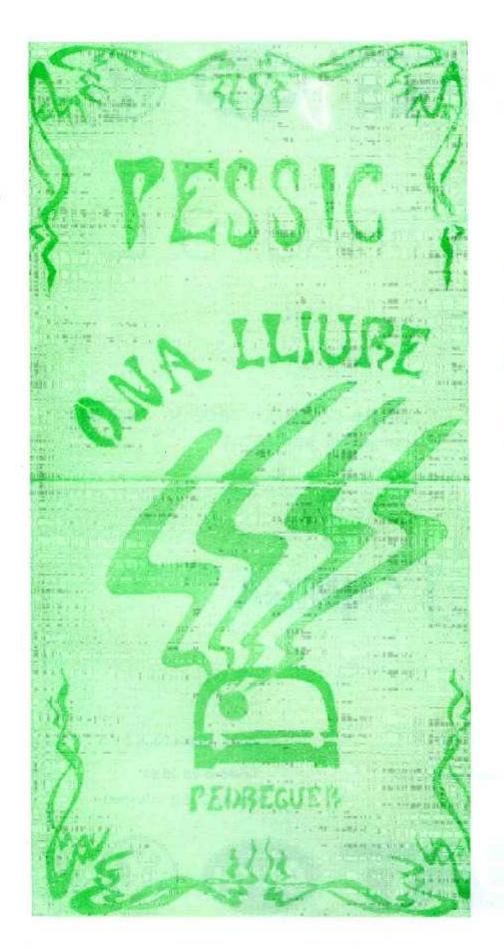
Ricardo Guitert Cunillera Sucesor de Andrés Avelino Guitert

AGENTE DE ADUANAS COLEGIADO

Tels. (93)

Calle José A. Clavé, 6

08002 - BARCELONA



Per la llibertat d'expressió i la normalització lingüística i cultural dels països Catalans

#### RÀDIO PESSIC

ONA LLIURE FM 103,5 Mhz. ESTÉREO

AP. 28 PEDREGUER TEL. 76 11 80 MARINA ALTA - P.V. - PP.CC.







## MOVILFRAU, S. L.

Servicio Oficial n.º 03342

Avda, de Valencia, 17 DENIA

Teléfonos 78 03 00 78 03 04 78 18 58 Telegramas SEATDENIA



MOTOCULTORES

EXPOSICION Y VENTA DE COCHES:

Todos los modelos

Avda, Andrés Pons, 3 y 5

Teléfono 76 06 84

PEDREGUER (Alicante)









### **VICTORIA MERIDIONAL**

Avda. Concha Espina, 63 28016 MADRID Teléfs. 250 12 04 - 259 50 04

COMPAÑIA DE SEGUROS Y REASEGUROS

LES DESEAMOS UNAS BUENAS FIESTAS

#### AGENTE:

PEDRO REAL

Avda. A. Villalonga, 4

PEDREGUER

rel. 76 10 70



**BONES FESTES** 

Cerrajeros, 1 y 4 - 1.º Telef. 76 01 36 PEDREGUER
(Alicante)

PLANTAS DECORATIVAS Y DE JARDINERIA.



Presupostos sense compromis





TOT PER

Orquestres, Bandes de Música i Átraccions Grups Musicals i de Testre, Corals il·luminació i Sonorització Propies Treballs d'Impremta Pirotécnia

Linguer de Cadires Linguer Vehicles Publicitat Gravacions de Video

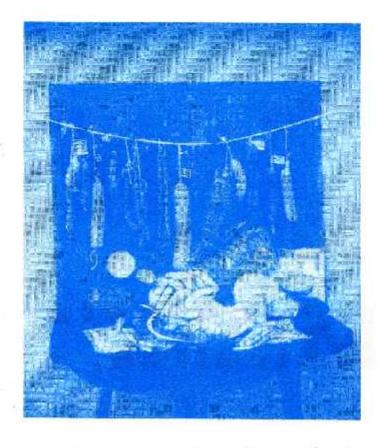
Cervantes, 51 - Telf. 76 00 11 - PEDREGUER

# Manufacturas iralles, s. a.

fábrica de sombreros y bolsos

Apartado, 3 PEDREGUER (Alicante)

Telf. 76 03 00 - 76 03 58





con el deseo de unas felices fiestas

MISTER

PORKI

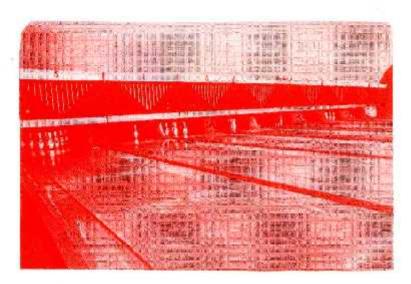
Cárnicas

"San Rafael"

Jacinto Cano, s. a.

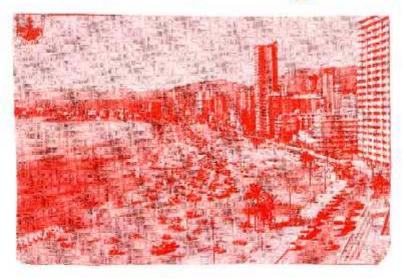
Teléfonos 87 08 66 - 87 08 76 LO NUCIO (Olicante)

## Bowling Center Benidomn Cafetería





## Juegos Recreativos 10 Pistas Bowling A.M.F.



Avda. Mediterráneo, Edif. Miramar Teléf. 85 41 87 - BENIDORM (Alicante)





PERALES Y MENGUAL, S.L.

ELECTRODOMESTICOS

DISTRIBUIDOR OFICIAL





**IGNIS** 

Distribuidor Oficial Telefunken, Sonitrón, Aiostay e Ignis.

Servicio Oficial Telefunken para toda la comarca.

Amplia gama en Equipos Hifi

Servicio propio en reparación videos todas marcas y Sistemas VHS - Beta y 2.000

Gran surtido de videos de acreditadas marcas como Telefunken, Sharp, Orion e Hitachi

Plaza Azucena, 4 y 6

Teléfono 76 08 53

PEDREGUER

BAR PISCINA LA

## BARRACA

LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS





Especialidad en: COCA, PAELLAS, Y PLATOS COMBINADOS

Ctra. Pedreguer, Benidoleig, Km. 2

Teléfono 76 02 58

## Carnicería

## J. GRIMALT



C. Salvador Ferrándiz, 1

Teléfono 76 02 38

PEDREGUER



## FARMACIA

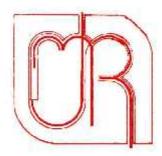
Licenciadas

Josefa Costa Calatayud Herminia Infantes Costa

Farmaceuticas

Saludan al pueblo de Pedreguer en fiestas

Placa Dtor. Calatayud, 15



### JAIME MIRALLES ROSELLO, s. I.

NUEVAS TENDENCIAS DE MODA PARA BOLSOS Y MARROQUINERIA

FELICES FIESTAS

### Curtidos MIRALLES

Avda. Augusto Villalonga, 49 Teléfono 76 05 78 PEDREGUER (Alicante) QUESOS Y MANTEQUILLA



DISTRIBUCIONES



## Riemar, s. 1.

(Y. Riera)

Porvenir, 48 . 46 - Tel, 76 06 21 V. Pilar, s/n.

parmalat





AIGUA

MALAVELLA

VICHY CATALAN





peisa

PRODUCTOS ELECTRICOS INDUSTRIALES, S.A.

Avda, Reg. Argentina, 92 - Tels. 286 52 \* 1 - 286 55 72 - Telex 51569 - GANDIA Avda, Casalduch, 61 - Tel. (964) 24 20 55 (3 timeas) - Telex 05618 12005 CASTELLON DE LA PLANA Avca, Valencia - Esquina Abu Zoyan, s'n Tel. (965) 78 36 12 - DENIA



PLAZA DEL PAIS VALENCIANO, 4 Tel. 766124 ONDARA

## Textiles Francisco Noguera

- \* MOQUETAS
- \*CORTINAJES
- \*DECORACION

Teléfono 76 06 79

PEDREGUER (Alicante)



DISTRIBUIDOR DE SUZUKI MOTOR CO., LTD.

CARRETERA VALENCIA - ALICANTE - KM. 168 ENTRE ONDARA Y VENTAS DE PEDREGUER

PEDREGUER (ALICANTE) Taléfono 76 07 30



Es Concesionario Oficial:

**Motores Fuera Borda** Generadores Eléctricos Moto - Bombas



SUZUKI KUBOTA STIHL

Les desea Felices Fiestas

Motoazadas Motosierras



JOSE VTE. ZARAGOZA ABOGADO
ANTONIO ZARZO CAPÈLLA ECONOMISTA
JUAN GAYA ROSELLO DIRECCION
JUAN SALVADOR GAYA SASTRE DIRECTOR

### Asesoramiento Fiscal, Contable, jurídico laboral Contabilización de empresas financiera y económica

OFICINAS EN: DENIA: Temple de Sant Telm, 15 — Teléfono 78 40 85

PEDREGUER: Ayuntamiento, 13 — Teléfono 76 05 18

ONDARA: Maestrat, 6 — Telétono 76 71 28

GATA: Primo de Rivera, 20 - Telétono 75 60 18

BENITACHELL: Padre Plácido, s/n., bajo — Teléfono 74 03 04



### RESTAURANTE...

Comedor climatizado Carnes a la brasa Carta selecta

BAR.

Selectas tapas variadas Helados y Repostería

Bodas - Comuniones - Bautizos

Abierto todos los días SABADOS, CENA Y BAILE

Piscina y Terrazas

Carretera Benidoleig-Pedreguer, a 200 m. de La Cueva las Calaveras

BENIDOLEIG

Tel. 58 33 64



### **Carlos Sancho**

- REPARACION Y REBOBINADO DE MOTORES ELECTRICOS
- MOTOBOMBAS Y EQUIPOS DE PRESION
- MONTAJE DE CUADROS ELECTRICOS

Avda. Mártires, 101

PEDREGUER (Alicante)



PASSA UN ESTIU FRESQUET MENI ANTE UN GELADET EN

BAR - GELADERIA



### CASMIR

CAFE - POSTRES I COMBINATS

BONES FESTES

Avenguda dels Mártirs, 56

Tel. 76 14 18

PEDREGUER

### CENTRO ARTISTICO MUSICAL

El gerent del Bar vos desitja passeu unes Bones Festes **TRANSPORTES** 

### GARCIA

PEDREGUER - ALICANTE PEDREGUER - GANDIA

MARMOLES

Artísticos

FORNES

S.

TALLER Y EXPOSICION

Avda. del Oeste, 2 - Tel. 76 62 63 - O N D A R A

PANADERIA - PASTELERIA POU NOU

José Pedro Costa Noguera

Salvador Ferrándiz, 42 — Tel. 76 05 73 PEDREGUER (Alicante)

### Tasca

### LA SELLA

Especialidad en

Comidas caseras

Carretera Nacional Pedreguer

### JAIME ROIG MIRALLES

"NAY"

Transportes en general

San Vicente, 19

Teléfono 76 01 34

PEDREGUER

TINTORERIA

Jorge

SERVICIO DIARIO

ONDARA: Mayor, 21

PEDREGUER: Mayor, 19

IAVEA: Reina Regente, 7

Tel. 76 62 13

### la llar del llibre

LLIBRERIA - PAPERERIA

Carrer Assutzena, 6 Telefon 76 01 61

PEDREGUER (Alacant)

### Seguro Multirriesgo Industrial

Si es Vd. empresario de una pequeña o mediana Empresa que realice una actividad industrial, le interesa conocer nuestro Seguro Multirriesgo Industrial.

## No deje que le vendai el seguro de otra empresa

Agencia PEDREGUER

Josep Castelló Vives

Avda, A. Villalonga, 43 Telefono 75 03 40

Este seguro, resultado del planteamiento profesional de La Estrella, se adapta a las necesidades de su Empresa y la protege, con las garantias mas adecuadas a su caso concreto. frente a cualquier riesgo que pueda afectar a su integridad.

De esta forma Vd. se evitará situaciones que podrían ser causa de serías y cuantiosas dificultades econômicas.

#### COBERTURAS DEL SEGURO MULTIRRIESGO INDUSTRIAL

- Incendio, explosión, rayo y gastos de salvamento Tasa Municipal
- Riesgos extensivos:
  - Actos de vandalismo,
  - Viento, pedrisco, nieve.
  - Agua.
  - · Homo.
  - Choque de vehículos.
  - Caida de aeronaves
  - Ondas sónicas.
  - Derrame de material fundido.
  - Escape de instalaciones contra incendio.
- Pérdidas de Beneficios.
- Robo y expoliación.

- Rotura de cristales.
- Averia de maquinaria.
- Responsabilidad Civil.

La contratación de este seguro supondrá para Vd. una serie de importantes ventajas, como

- La unificación de pólizas, concentrando en un solo contrato los principales seguros patrimoniales de su Empresa.
- El abaratamiento del coste.
- La unificación y control de todas las coberturas en una sola póliza, evitando duplicidades u omisiones y facilitando los presupuestos de tesoreria.
- Y la adecuación de los riesgos cubiertos a las necesidades de la industria.

El coste exacto anual del seguro dependera de sus necesidades concretas y de los riesgos contratados. Consúltenos.



## PAVIMENTOS FERGRES GERAMICOS REVESTIMIENTOS =====

### FERNANDO LEON GIL

Avda. Augusto Villalonga, 5

Teléfs. Exposición: 76 10 37 Particular: 76 12 87 PEDREGUER

(Alicante)

Supermercat

albatros

PLATJA LES MARINES

DENIA

HOMBRES Y MUJERES DE ESTA TIERRA QUE CREAN
UN ESTILO UNICO RECONOCIDO POR TODO EL MUNDO





# Industrias Confort, S.A.

Avda. A. Villalonga, 52

Teléfonos 76 03 50 - 76 03 54

Telegramas: JAMIR Telex. 66371 ERSI E

PEDREGUER (Alicante)



### CARPINTERIA MECANICA

CAFETERIA J. J.



Les desea buenas fiestas

Plaza Mayor, 14 · Teléfono 76 09 77

PEDREGUER (Alicante)



**FABRICA DE BOLSOS** 

Bones Festes

Calle Colegio, 20 al 24 - Apdo. 20 - Tel. (965) 76 07 85 - 76 05 55

PEDREGUER



SUCESORES DE:

### J. Miralles, C. B.

JUAN MORANT NOGUERA FCO. BALLESTER FORNES

FABRICA DE SIFONES Y GASEOSAS

VOS DESITJEN BONES FESTES

DISTRIBUIDOR DE:

Cerveza Estrella de Levante (Murcia)

C/. Pasaje, 1

PEDREGUER

Tels.: Fábrica: 76 06 26

Particular: 76 06 42



### oven's

SUPERMODA EN SPORT EXCLUSIVAS, "CASUAL WEAR"

Diana, 40 - 78 38 79

### amadeo

MODA DE HOMBRES VESTIR Y SPORT

Diana, 9 - Tel. 78 07 07

### decor'ama

Textil hogar y Tejidos de moda

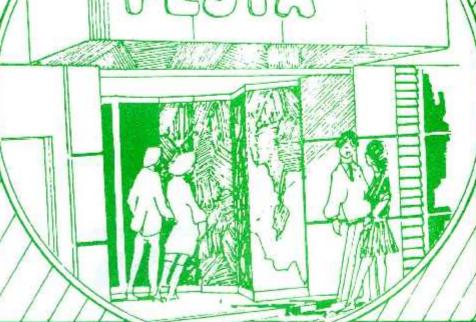
Diana, 17 - 78 15 24

Invitan a Denia y la Comarca

Para que visiten su nueva tienda

### **FESTA**

Selección de /
Trajes de
NOVIA,
COMUNION
y FIESTA en /



Calle Diana, 16

**VESTIR DE MUJER** 

Diana, 11 - Tel. 78 41 93

DENIA



### Reparación de Automóviles

# José Puigcerver Sapena

Asistencia y Venta





San Roque, 7 - Teléfono 76 00 89
PEDREGUER

Acristalamientos en General

### Juan Puigcerver

### VIDRIOS PLANOS

- " DE COLOR
- " PARSOL
- " MOLDEADOS
- " CRISTAÑOLA
- " ESPEJOS
- " BISELADOS

VIDRIERAS ARTISTICAS

BONES FESTES



AVDA. MARTIRES, 12

PEDRECHER

Tel. 76 01 92

Juan Caselles Dedros

### Fábrica de Muebles

Calvo Sotelo, 70 - Teléfono 75 60 34

GATA DE GORGOS

(Alicante)

### Pedro Roselló Fillol

### CROMADOS

Desitja Bones Festes

Avda. d'Alacant, 103
PEDREGUER (Alacant)

Electrodomésticos

JOSE GILABERT RIERA

### "Santacreu"

VENTA DE

ELECTRODOMÉSTICOS

en

Plaza Santa Marta, 9
Teléfono 76 01 55
PEDREGUER

### Cafetería

### TUTTI

### FRUTTI

LES FONTS

### Restaurante



### Jamse

Especialidad:

Paellas - Arroz a Banda - Fideuá Pescados y Mariscos

Pda Palmar - Las Marinas Tel. 78 35 06 - DENIA

### Isidro Valdearcos

### Pintor

Desea unas Felices Fiestas a toda su clientela

Avda. Mártires, 56, 1.º
PEDREGUER

### LAS FIESTAS DE ESTA TIERRA

Ciudades, pueblos, barrios, tienen una cita anual para unir, para celebrar, para conmemorar: son las Fiestas.

Ferias y festividades hacen posible el merecido descanso y la gozosa diversión.

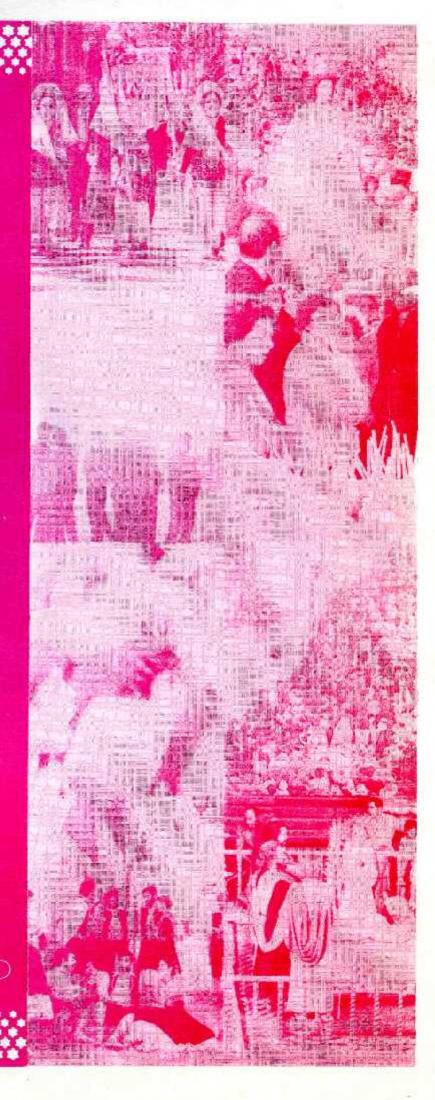


Han llegado los festejos: Ha estallado la alegría. Todo es regocijo, devoción y jolgorio en torno a la solemnidad.

Así se viven, así son las fiestas de nuestra tierra.



-Caja de Ahorros de Alicante y Murciagente de esta tierra





# Cooperativa Agricola «San Blas»

Pedreguer

AVDA. DE LA CONSTITUCION, 6 - TELEFONO 76 07 96

### SECCION SUMINISTROS

Toda clase de abonos simples y compuestos - Insecticidas anticriptogámicos - Géneros de ferretería - Semillas selectas - Comestibles

### SECCION PULVERIZACION:

Equipos de pulverización para toda clase de tratamientos.

### SERVICIO TECNICO:

Todos los Socios disponen de un Servicio Técnico y Análisis de suelos gratuito por los Técnicos de la Cooperativa Agraria Provincial y Extensión Agraria.

ACRICULTOR, participa más en los problemas de tu Cooperativa.

unidos nos defenderemos mejor.

Bones Festes